

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Jueves 22 de noviembre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.635

## Podría alcanzar los 4.000 millones de pesetas Detenidas en Gijón cuatro personas, autoras de un fraude del IVA

Gijón.-- La Brigada de Delitos Económicos de la Comisaría de Policía de Gijón ha detenido a cuatro personas como presuntas autoras de un fraude del IVA que podría alcanzar los 4.000 millones de pesetas, informaron a Efe fuentes policiales.

Los presuntos autores del fraude son trabajadores de tres asesorías fiscales de Gijón quienes, a título

individual, falsificaban facturas o las ponían a nombres de empresas ficticias con el objetivo de beneficiar a segundas empresas, obteniendo con ello un porcentaje en los beneficios.

El método seguido por los presuntos defraudadores gijoneses se asemeja al descubierto en Barcelona, si bien los detenidos en Gijón disponían de una imprenta, incautada por la Policía, donde hacían sus propias facturas.

Las investigaciones de este fraude que, en principio, podría afectar a más de cuarenta empresarios gijoneses, se iniciaron hace dos años aunque no se tuvo una constancia de la existencia del delito hasta hace apenas un mes, cuando los responsables de la investigación de los

delitos económicos de la Comisaría de Policía de Gijón solicitaron al juez órdenes de registro.

Una vez dictadas, comprobaron que en las asesorías citadas, que todavía no han sido dadas a conocer por la Policía, existían listas de posibles clientes para el desarrollo del fraude, que, según las primeras estimaciones, podía alcanzar los 4.000 millones de pesetas.

Los primeros implicados en este fraude del IVA en Gijón fueron detenidos el pasado lunes y es más que probable, según las mismas fuentes que alguno de ellos pase hoy a disposición judicial para que sea el titular del Juzgado de Instrucción número 3 de Gijón quien decreta su ingreso en prisión o la puesta en libertad.

### Última hora Nueva condena del Parlamento Europeo al régimen iraquí

Estrasburgo (Francia).— El Parlamento Europeo condenó hoy de nuevo al Régimen iraquí por la "invasión brutal e injustificada" de Kuwait y por la detención de "miles de rehenes como medio de presión y chantaje a la comunidad internacional".

El pleno del Parlamento rechazó hoy los intentos iraquíes de "borrar sistemáticamente la identidad kuwaití" con la supresión de los carnés y pasaportes, con la expropiación de todos los bienes que pertenecían al emirato y con una política de deportación de sus nacionales hacia territorio iraquí.

### Según el biólogo del parque

## Las Tablas de Daimiel, en la UVI

Tomelloso (Ciudad Real).— La desaparición paulatina de las aves migratorias en el Parque Nacional de Las Tablas de Daimiel (Ciudad Real), así como el bajo nivel de sus aguas han propiciado "que la zona se encuentre prácticamente en la UVI", según manifestó el biólogo del parque Manuel Carrasco.

Carrasco, quien participó anoche en las II Jornadas de Ecología y Medio Ambiente que se desarrollan en Tomelloso (Ciudad Real), señaló "que la mayoría de las especies animales de la zona sufren una grave situación, a excepción de las nutrias".

Por su parte, la directora del parque nacional, María Jesús Sánchez, dijo que "es necesario frenar la sobreexplotación del acuífero 23 para salvar Las Tablas de Daimiel y poner cuanto antes en marcha las comunidades de regantes con objeto de planificar y racionalizar los riegos".

"Las extracciones masivas y la expansión de los regadíos son un desastre para el ecosistema de Castilla-La Mancha, ya que las zonas húmedas son de suma importancia para las aves migratorias, al igual que los lugares de reposo e invernada", explicó María Jesús Sánchez.

## Margaret Thatcher anuncia su dimisión como primera ministra

### Permanecerá en el cargo hasta la elección de un nuevo líder conservador

Londres.-- Margaret Thatcher, que anunció hoy su intención de dimitir como primera ministra, permanecerá en el cargo hasta que haya sido elegido un nuevo líder del Partido Conservador.

Thatcher anunció esta mañana al Gabinete su intención de no presentarse a una segunda votación para el liderazgo del Partido Conservador y que renunciaría como primera ministra tan pronto sea elegido su sustituto al frente del Partido.

La primera ministra presentará entonces a la reina Isabel II oficialmente su renuncia, una vez que sea elegido el nuevo líder que puede seguir con el mandato conservador hasta julio de 1992 o adelantar las elecciones.

### HURD Y MAJOR SE PRESENTAN AL LIDERAZGO

Por su parte, los ministros británicos de Exteriores, Douglas Hurd y de Economía, John Major, presentaron hoy sus candidaturas al liderazgo del Partido Conservador, en sucesión de la primera ministra, Margaret Thatcher, informó la cadena de televisión Sky TV.

Hurd y Major tendrá que enfrentarse el próximo martes, en la segunda vuelta de las elecciones internas del Partido Conservador, contra el exministro de Defensa Michael Heseltine.

La participación de tres candidatos hace parecer probable que ninguno obtenga una mayoría absoluta de los 372 diputados conservadores, y que por tanto la sucesión de Thatcher continuará sin saberse hasta la tercera vuelta, el próximo jueves 29.

La visita oficial del presidente del Gobierno, Felipe González, a Londres, prevista para los próximos días 26 y 27, ha sido suspendida hoy "sine die" debido a la decisión de Margaret Thatcher.

La cancelación del viaje de González al Reino Unido se debe a la decisión de la primera ministra británica, Margaret Thatcher, de no presentarse a la segunda vuelta para la elección del líder del Partido Conservador, y de presentar su renuncia una vez que hubiera un nuevo líder.

## Bush visita a las tropas norteamericanas en las posiciones más avanzadas

Dahran (Arabia Saudí).-- El presidente de Estados Unidos, George Bush, inició hoy una visita de siete horas a las tropas norteamericanas en el Golfo Pérsico, en las posiciones más avanzadas, para celebrar allí el Día de Acción de Gracias.

Su presencia en la zona se produce cuando está cada vez más cerca la posibilidad de que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas considere una resolución que apruebe el uso de la fuerza para obligar a Irak a abandonar Kuwait.

Bush y su esposa, Bárbara, llegaron a Dahran, al este de Arabia Saudí, en la costa del mar Arábigo, procedente de Yeda, a bordo de su avión oficial, "Air Force Number One", un boeing "Jumbo" 747, en medio de extraordinarias medidas de seguridad.

En una primera arenga a las tropas, Bush dijo en una base militar próxima al aeropuerto local que "el líder iraquí cometió "el error de su vida" al invadir Kuwait y que debe ser frenado antes de que complete su arsenal de armas nucleares.

El presidente afirmó que las tro-

pas de EE.UU. están en el Golfo Pérsico para defender la paz, libertad, el futuro y las vidas de inocentes y "proteger nuestra seguridad nacional, y la seguridad y estabilidad de la zona, que es vital para todas las naciones".

"Ningún (soldado) norteamericano se quedará aquí ni un día más de lo necesario. No estamos aquí para hacer ejercicios. Esta es una situación real, y no nos iremos hasta que nuestra misión no se haya cumplido, hasta que el invasor se haya ido de Kuwait", afirmó.

(Más información en pág. 8)

### SEGOVIA

## El Colegio Universitario

### está en fase de crecimiento, según su director

### Una mujer muerta y otra grave al ser arrolladas por un vehículo, en La Lastrilla

### El delegado del Gobierno visita las obras del Pontón y de la Comisaría

(Página 3)

**BODAS**  
BANQUETES  
CELEBRACIONES  
AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES  
Cocina esmerada  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12

CON NOMBRE PROPIO:

# Mercedes-Benz

Un nombre que en furgonetas lo dice todo: *Potencia, maniobrabilidad, garantía...*  
Vea los nuevos modelos MB 100 y MB 120 en:

**Segauto** Pol. Ind. "EL CERRO" - Peñalara 10





## apunte del día

### Paradojas de la vida

Durante tres días, París ha sido el escenario de la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) en la que se han producido hechos importantes: La firma del Tratado de Desarme Convencional entre la OTAN y el Pacto de Varsovia, la Declaración de los 22, y la Carta de París para una nueva Europa.

Sin embargo, paradojas de la vida, mientras que, por un lado, los 34 mandatarios de los países asistentes a la cumbre sellaban una nueva forma de relación basada en la libertad y la democracia; por otro, quien más y quien menos aprovechaba la ocasión para intentar unificar posturas de fuerza para resolver el problema del Golfo Pérsico ¿alguien lo entiende?

No es momento ahora de justificar lo injustificable. Nadie, ni siquiera el país más poderoso, tiene derecho a invadir otro, por muchas "razones" que alegue, pero cuando este hecho ya se ha producido habrá que intentar buscar el camino mejor para resolver el conflicto; camino que debe esquivar en todo lo posible el uso de la fuerza.

Si como parece, la posibilidad de guerra en el Golfo es cada vez más inminente, habrá que preguntarse para qué ha servido esta Conferencia, porque no se puede dar una imagen de paz y concordia cuando se está negociando la guerra.

Es verdad que lo tratado en París significa la desaparición de la guerra fría y expresa una nueva forma de entender la vida en Europa, algo impensable hace unos años, pero no es menos cierto que lo coherente sería ampliar este filosofía de libertad y entendimiento al resto del mundo, incluido el conflicto del Golfo. Aunque bien claro está que en este tema, las posiciones antagónicas están decididas a no ceder.

## Una vida ejemplar

Con mucho tiempo de retraso, me comunicaron la muerte de sor Filomena. ¿Quién era sor Filomena? Una hija de la Caridad que vivió y murió por y para los enfermos. Religiosa con una vocación a toda prueba, se desvivía por atender a Jesucristo en la persona de los desvalidos.

Una larga ejecutoria adornada de toda clase de desvelos, me consta que dormía muy poco pensando en los enfermos. En vida no dio, se dio toda ella en cuerpo y alma y en muerte donó para el que los necesitara, sus ojos. Ojos vivos y penetrantes que según manifestaciones del Dr. Barraquer, han servido para que un ciego pueda contemplar y gozar de las bellezas de la Creación.

Ella pasó unos años por Segovia, allá por los difíciles años del cincuenta: Se había instalado por la Caja Nacional de la Seguridad Social, una Residencia Quirúrgica en la calle José Zorrilla, n.º 45. Algunos todavía la recordarán, estoy seguro, porque en el corto espacio de tiempo, dejó una estela de amor, de sacrificio, de abnegación y de bondad, que el tiempo no puede borrar.

Y como la muerte es reflejo de la

vida, quién lo ha visto, afirma que murió como una santa.

Una gran lección para la sociedad de nuestros días. ¿Quién ha dicho que hoy en el ocaso del siglo XX, el servicio, el sacrificio, y el amor no existen?

Gracias a Dios, en medio de tanta ansia de placer, tanto egoísmo, tanto vandalismo, tanto terrorismo y tanto miedo, donde parece que ahora más que nunca, está de moda el que "el hombre es un lobo para otro hombre" existen personas dispuestas a vivir y morir por los demás. Sor Filomena es un ejemplo.

Por eso, como conocía su vida y después supe cómo fue su muerte, no rezo (no rezo) por ella, la rezo a ella y la ruego que pida al Padre para que en el mundo florezca la rosa de la paz, esta paz que tanto en la tierra se necesita.

Justo Bravo Merino

### Peligro para la salud de los ciudadanos

Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos de Castilla y León.— Este Consejo informa que, ante las graves repercusiones para la salud pública que está teniendo la comercialización de hormonas y finalizadores sin ningún control, quiere dar a conocer a la opinión pública lo siguiente:

1.º Que desde que se detectó la venta incontrolada de hormonas y finalizadores prohibidos, junto con los medicamentos de uso animal, fueron alertadas las autoridades competentes sobre la situación que podría producirse.

2.º Los profesionales farmacéuticos como únicos técnicos del medicamento, infructuosamente hemos intentado por todos los medios que dichos productos estuvieran bajo nuestro riguroso control.

3.º La situación a la que se ha llegado nos obliga a dar a conocer a la opinión pública el gran peligro que corre la salud de los ciudadanos, si este control no se realiza de una forma rápida y efectiva.

## UNA COMUNIDAD EN MANOS DE MADRID

JOSE LUIS GUERRERO

La clase política vive entre congresos. El aluvión informativo que sufrimos el fin de semana pasado con el 32 Congreso Federal del Partido Socialista ha tenido su punto y seguido este sábado en Burgos con la celebración del VII Congreso Provincial del Partido Popular. En diciembre, los socialistas castellanoleoneses volverán a repetir concilio, esta vez de carácter regional, en Avila; y en enero los populares de León tendrán que debatir quién mandará en esa provincia.

De la importancia que la cúpula socialista da a esta región nos da una idea que ninguno de sus dirigentes en esta comunidad haya sido incorporado al Comité Ejecutivo. Juan José Laborda y Tomás Rodríguez Bolaños estarán en el Comité Federal, que viene a ser como la segunda división interautonómica, porque donde se cuecen los garbanos es en la ejecutiva, que es donde ha habido palos por entrar; y si no que se lo pregunten a Javier Solana o Carlos Solchaga.

A la vuelta de Madrid, Jesús Quijano ha contado que el PSOE de Castilla y León defendió en los debates del Congreso la necesidad de alcanzar un pacto entre las fuerzas parlamentarias para el desarrollo autonómico y el traspaso de competencias a las comunidades, sin hacer de este tema "bandera política con fines propagandísticos", en clara alusión al PP.

Lo que Quijano no ha contado es qué se dice en la capital del Reino sobre la candidatura del PSOE a la presidencia de la Junta. El sabe que seguirá como secretario general de Castilla y León tras el congreso de Avila a mediados de diciembre, lo que no tiene tan claro que sea él el candidato. Por determinadas esferas, ha comenzado a circular el rumor de que el ministro Carlos Romero podía desembarcar en esta Comunidad en una operación similar a la protagonizada por Manuel Chaves en la Junta de Andalucía.

Este rumor debe ser fehacientemente contrastado para que adquiera categoría de noticia porque el Partido Socialista no se le oculta que la situación del campo castellanoleonés no es propicia a la llegada del

zamorano, quien en su condición de ministro de Agricultura está sufriendo el descontento de las gentes del campo. "No puede haber un solo agricultor que vote al hombre que negoció las tasas de corresponsabilidad", decía Juan José Lucas en la clausura del congreso del PP de Burgos.

### EL TRIUNFO DEL APARATO

Un congreso en el que ha triunfado la candidatura encabezada por Juan Carlos Aparicio. La victoria de Aparicio es la victoria del aparato, de la cúpula dirigente, de Aznar y de Lucas. Aparicio no hubiera conseguido este éxito sin el apoyo de Madrid.

La otra gran lectura de este congreso es que de este modo queda despejado el camino en el Partido Popular de Burgos para que José María Peña sea el candidato a alcalde por esta formación política. Su nombre encabezará la lista como independiente, e incluirá los de las personas que Peña quiera.

### EL 20 DE ENERO, EN LEON

José María Aznar lo dejaba claro en una entrevista en exclusiva concedida a "Diario de Burgos": "En León siempre pasa lo mismo; y tengo que decir que no estoy al detalle de esas cuestiones, pero el camino pasa por un congreso del partido

que se celebrará el 20 de enero". Más claro, agua.

En las últimas semanas, los dirigentes populares de León, Pérez Villar y Morano, vienen mareando la perdiz de la convocatoria/desconvocatoria del "presunto" —como dice Pérez Villar— congreso. Justamente los que más méritos han hecho para que ese congreso fuese urgido por la dirección nacional del partido ahora son los más interesados en que no se celebre. Pérez Villar ha pasado de calificar de "moranas" las manifestaciones estridentes del alcalde de León hacia su persona a considerarlo su mejor compañero político; y viceversa. Hace tan solo unos meses, semanas más bien, Pérez Villar y Morano se desacreditaban e insultaban un día sí y otro también. Ahora son dos amigos del alma. Aquello que se decía de "la política hace extraños compañeros de cama" empieza a quedarse corto.

Pérez Villar, Morano, Quijano, Aparicio... están en manos de Madrid. Los partidos nacionales con liderazgos fuertes —Aznar es hegemónico en el ámbito de su partido referido a esta comunidad— imponen siempre el criterio central. El criterio de Madrid será por ejemplo quien decida la persona que gobernará esta región a partir del 26 de mayo de 1990. Estamos en manos de Madrid.

## CAMPAÑA DE HIDATIDOSIS

Desde el día 15 hasta el 30 de noviembre

Se entregarán las pastillas correspondientes a la campaña en Plaza de San Facundo, número 2, en la UNIDAD VETERINARIA, de 9 a 14 horas



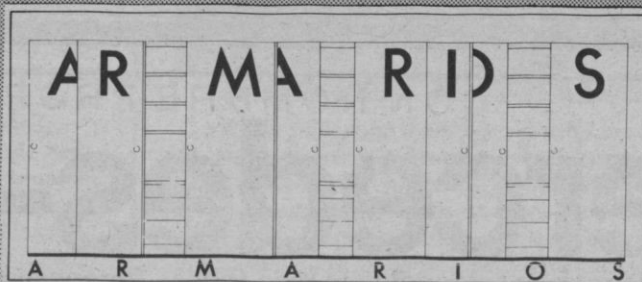
APUESTAS DEPORTIVAS

lotería Primitiva

Bono de Loto de lotería Primitiva

Abóñese a ganar

adaptable transformable y ampliable



C/ Juan Bravo, 20 1ª izda. Telf. 911-43 65 00. 40001 SEGOVIA



## Inauguración oficial del curso en el Colegio Universitario José Antonio Escudero afirmó que el Colegio se encuentra en fase de crecimiento

El rector de la Universidad Complutense, Gustavo Villapalos, inauguró ayer oficialmente el curso en el Colegio Universitario Domingo de Soto. La lección magistral estuvo a cargo del decano de la Facultad de Ciencias de la Información, una de cuyas carreras, Publicidad, está presente por primera vez este curso en el centro. Tanto el director del Colegio, José Antonio Escudero, como el secretario del Patronato, Carlos Rojo, hicieron referencia en sus discursos a su progresivo crecimiento.

El Colegio Universitario comienza su vigésimo primer año de funcionamiento con una matrícula de 1.784 alumnos, según consta en la memoria leída por Carlos Rojo, director de la Caja de Ahorros, entidad promotora del centro. El mayor número de estudiantes se concentra en la carrera de Empresariales (826), seguida de Derecho (773). El primer curso de Publicidad, carrera que este año inaugura presencia en el Domingo de Soto, ha acogido a 185 alumnos.

Para el año próximo se espera contar con los estudios de Informática. Según afirmó Carlos Rojo, la creación de la Escuela de Informática en Segovia es objeto de conversaciones con la Universidad Politécnica, "negociaciones que, encontrándose muy avanzadas, nos hacen concebir esperanzas de que estos estudios puedan cursarse ya durante el año académico 1991-92". A este respecto el rector Villapalos puntualizó que esperaba que las conversaciones se establecieran con la Universidad Complutense que al año que viene contará ya con la carrera de Informática.

En el capítulo económico, destacó que en 1990 se había hecho una previsión de 132 millones de pesetas para inversiones, lo que unido a los 207 millones de gastos de man-



De izquierda a derecha, Carlos Rojo, Javier Fernández del Moral, Gustavo Villapalos, Antonio Gómez Perretta y José Antonio Escudero

tenimiento, arroja un presupuesto total de 339 millones de pesetas.

### ESTUDIOS CON RANGO UNIVERSITARIO

Javier Fernández del Moral, decano del colegio de la Facultad de Ciencias de la Información, basó su lección magistral en la justificación del rango universitario de los todavía nuevos estudios encuadrados en la citada facultad: Periodismo, Publicidad y Ciencias de la Imagen. "Un rango que ha sido cuestionado en el pasado, pero que en los tiempos actuales ya no se debiera siquiera plantear". Fernández del Moral hizo una exposición de la evolución de la profesión periodística y de la transformación que a lo largo del tiempo habían sufrido los estudios de Periodismo desde las escuelas, centradas en la vertiente del oficio,

a las facultades que dan profundización teórica y científica a los nuevos estudios. La demanda social de información y la oferta, tanto teórica como tecnológica, marcan la evolución de las llamadas Ciencias de la Información, que han conseguido en los últimos tiempos su especificidad.

### MAS IMPORTANTE ES HACER

José Antonio Escudero, director del "Domingo de Soto" reflexionó sobre la presencia en los últimos años de los decanos de Derecho, Economía y C.C. de la Información en el acto inaugural del curso. Destacó también la consolidación del Instituto Británico. "El Colegio está atravesando una etapa --afirmó-- en que prácticamente cada curso nos saluda con un centro

nuevo. Esta etapa de crecimiento tiene lugar en un contexto de preocupación entre las instituciones segovianas por el futuro universitario de la ciudad. En este contexto, vengo participando en numerosos debates y coloquios acerca de ese futuro. Y se me ocurre que si hablar y debatir es importante, mucho más importante es hacer".

### CONCIENCIA CRITICA DE LA SOCIEDAD

Cerró el acto Gustavo Villapalos, cuya presencia en Segovia fue repetidas veces agradecida por los que tomaron la palabra, dado lo apretado de su agenda. Precisamente, esta inauguración oficial se ha retrasado a la espera de que el rector volviera de su viaje a Irak --donde negoció la salida de los rehenes españoles-- y pudiera presidir la apertura del curso.

El discurso de Villapalos estuvo salpicado de anécdotas y comentarios jocosos e irónicos sobre sus actividades como rector de la Complutense. "Cargo en el que no pienso estar mucho tiempo más para alegría de todos aquellos que deseen que deje el rectorado y estoy seguro que son muchos. El día que me ofrecí para quedarme en Irak a cambio de los rehenes españoles, hubo facultades en las que se descorcharon botellas de champán, empezando por la mía, la de Derecho".

No faltó una reflexión sobre la necesidad de que la Universidad siga siendo la conciencia crítica de la sociedad e hizo un llamamiento a los estudiantes de primero para que no fueran a la Universidad con el único objetivo de llegar a ser presidente de Banesto ("con todos mis respetos para el presidente de dicha institución"). "No se puede ir a la profesión --dijo-- considerándola como un simple instrumento de ascenso social y de obtención de mayores ganancias".

El acto convocó, como es habitual, a los titulares de las instituciones locales y provinciales, a las autoridades académicas de la Complutense y a la dirección del Instituto Británico en Segovia. También se constató una mayor presencia de alumnos del Colegio que en años anteriores.

A.T.

### SUCESOS

## Muere una mujer al ser arrollada por un vehículo en La Lastrilla

M.<sup>a</sup> del Carmen Herrero Huertas, de 45 años de edad, resultó muerta a consecuencia de un atropello sufrido en la carretera Nacional 110 a su paso por el término municipal de La Lastrilla. El grave accidente ocurrió a las 18,45 horas de la tarde de ayer, cuando un vehículo matrícula de Segovia se salió de la calzada, arrollando a dos peatones que transitaban por el margen derecho de la misma, y chocando contra un vehículo que se encontraba estacionado en los alrededores. Se especula con la posibilidad de que la mala iluminación de la carretera y el exceso de velocidad hayan sido las causas del accidente. Además de la persona fallecida, resultó con heridas de gravedad la mujer que acompañaba a la ahora difunta.

En la carretera comarcal 112 a su paso por Valleruela de Pedraza, un turismo matrícula de Badajoz colisionó frontalmente contra otro matrícula de Segovia, resultando heridas de gravedad 2 personas y seis más de carácter leve.

En Madrona, ha pasado a disposición judicial B.M.C., conductor de un turismo matrícula de Segovia por conducir bajo los efectos de bebidas alcohólicas. Asimismo, han pasado a disposición judicial y al Tribunal Tutelar de Menores A.J.S. y E.J.S., denunciados como presuntos autores del robo con violencia a un menor, al cual ocasionaron heridas leves.

## El delegado del Gobierno visita las obras del pantano y la Comisaría

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, ha realizado hoy una visita a las obras de construcción del pantano de "El Pontón" y de la nueva comisaría de Policía. En la visita a la nueva presa, que se desarrollaba a la hora de cerrar la edición, Lope Huerta ha estado acompañado por el gobernador civil, Antonio Hernández y por el presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José M.<sup>a</sup> de la Guía Cruz.

## Esta tarde, la mesa de profesionales sobre "El niño en la familia en crisis"

A las 7 de esta tarde, según hemos anunciado, se va a celebrar la mesa de profesionales que tratará un tema de gran actualidad, "El niño en la familia en crisis", actividad promovida y organizada por la Asamblea Provincial de Cruz Roja. El acto tendrá lugar en la sala del antiguo Servicio Territorial de Cultura (Infanta Isabel, 14).

A.T.

## Gustavo Villapalos: "No me apunto a un bombardeo"

Gustavo Villapalos hizo reír en numerosas ocasiones al público asistente a la inauguración del curso en el "Domingo de Soto" con sus comentarios irónicos acerca de sí mismo. "No es cierto que yo me apunte a un bombardeo" dijo saliendo al paso de quienes ven en sus actividades una mera campaña de imagen. "Nunca acepto encargos que no estén relacionados con la Universidad, a excepción del viaje a Irak en el que había motivos personales".

Villapalos acaba de ser nombrado presidente del Forum Universitario de Moscú en pro de los

Derechos Humanos, en el que participarán 1000 universitarios europeos procedentes de los países firmantes del acta de Helsinki. "Lo he aceptado porque me han propuesto de forma unánime y porque tiene carácter universitario. Aunque parece que viajo mucho, la verdad es muy distinta. Tengo mucho trabajo y paso alrededor de quince horas en mi despacho, pues, de otra forma, los papeles se harían cargo de mí".

El rector de la Complutense ha firmado recientemente un convenio con la Casa Medina Sidonia que ha legado a la Universidad su archivo privado, con más de seis

millones de documentos y una colección de arte. "Yo sé que he sido criticado por esto, pero el archivo ha estado a punto de irse a la Universidad de Coimbra".

Gustavo Villapalos afirma que para no ser criticado existen dos posibilidades: "O hacer cosas absolutamente absurdas y catastróficas como regalar la Biblioteca Complutense al primero que pase por la puerta, o no hacer absolutamente nada que, por desgracia, ha sido la praxis en ocasiones de quienes han ocupado cargos públicos, incluso cargos académicos".

A.T.

La Lastrilla

El Mirador

SEGOVIA

# EL MIRADOR

PARCELAS individuales de 350 m<sup>2</sup>

CALIDADES y SERVICIOS

**CONSTRUCCION DE LUJO**

MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

43 54 61 - 43 59 50



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 23 de noviembre

Van 327 días; faltan 38  
Sol: De 8,10 a 17,52 horas.

## SANTORAL

Santos: Clemente, Lucrecia y Felicidad.

## PENSAMIENTO

"Siendo pequeño y flaco el entendimiento del hombre debe rendirse a la verdad divina" (San Agustín).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

**05838**

## CINE

Hoy, Sala MIRO: 7,30 y 10,30, "Uno de los nuestros".  
Sala Zuloaga: Descanso.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Mendoza. Hasta el 23 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Mariano Carabias, pintura y grabado. Hasta el 25 de noviembre.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Arancha Jiménez Caballero hija de Juan Carlos y María Luisa; Borja Nieto Marugán, de José Antonio y Montserrat; David Yagüe Suárez, de David y María Raquel; Yenifer Pérez Simón, de Angel y Nansi; Karolina Kuc Mikuszewska, de Robert y Bárbara.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 670,4 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 8,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 672,4 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: -0,4°  
Lluvia recogida: 4,9 litros m<sup>2</sup>  
Temperatura a las 8: 0°

\*\*\*  
Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Carbonero el Mayor y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 27 de noviembre, y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Centro de Salud de Carbonero, a cargo del Equipo Móvil de Extracciones de la referida Hermandad.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Manuel Guío Castaños

Médico Estomatólogo

Comunica su cambio de dirección a: P.º del Pintor Rosales, 50 (semiesquina a Marqués de Urquijo), Tel. 559.24.85, 28008 Madrid, así como la ampliación de las prestaciones de su consulta, por la colaboración de estomatólogos especialistas en periodoncia y cirugía maxilofacial - implantes.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS  
JOSE RIERA, NUEVO PRESIDENTE  
DE LA DIPUTACION

El excelentísimo señor gobernador civil de la provincia manifestó esta mañana a nuestro compañero que, aprobada por el excelentísimo señor ministro de la Gobernación la propuesta que oportunamente se le hiciera para cubrir la vacante de presidente de la Excelentísima Diputación por don José Riera, éste tomará posesión de dicho cargo en la sesión del próximo martes.

Nos congratulamos de que el nombramiento de presidente de la Diputación Provincial haya recaído en don José Riera, persona que por sus dotes de cultura y capacidad habrá de realizar una brillante gestión en el cargo que ahora se le ha confiado.

Nuestra primera autoridad civil ha recibido esta mañana las siguientes visitas: comandante señor Pozas; señor Riera, presidente de la Excelentísima Diputación Provincial; reverendos Padres Franciscanos, de Segovia; señor administrador del Patrimonio de San Ildefonso; señor alcalde de Nava de la Asunción; señor alcalde de Duero; señor alcalde y concejales de Torrecaballeros; señor administrador de los asuntos de transportes La Esperanza; don Felipe Gil, de Segovia; doña Carmen Bada, de Segovia; don Pedro Herranz, de Navalmanzano.

## Sociedad Filarmónica de Segovia

VIERNES 23

8 noche

SALA ZULOAGA

## CHAMBER BRASS ENSEMBLE

(Integrado por seis músicos checos)



## Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento

### NOTA INFORMATIVA

En relación con la aplicación de los nuevos VALORES CATASTRALES, con motivo de la entrada en vigor de la Orden de 28 de diciembre de 1989, del Ministerio de Economía y Hacienda que aprueba las normas técnicas de valoración y la repercusión que ello puede tener sobre las Viviendas de Protección Oficial, al preverse la aplicación del COEFICIENTE "O" (precio administrativo).

#### LA CONSEJERIA DE FOMENTO INFORMA

I. Con fecha 16 de noviembre se ha remitido a todos los Servicios de Fomento y Delegaciones Territoriales de la Junta de Castilla y León una Instrucción de la Dirección General de Vivienda e Infraestructura Urbana regulando la expedición de certificados sobre precio máximo de venta y plazo de protección de las viviendas, incluyendo los modelos a utilizar en cada caso.

II. Aquellos propietarios de Viviendas de Protección Oficial interesados en solicitar la certificación oportuna, una vez que hayan recibido la notificación del nuevo valor catastral, se dirigirán al Servicio Territorial de Fomento con las fotocopias de la notificación y de la escritura pública (para viviendas de promoción pública bastará con la fotocopia del contrato).

III. El plazo existente para la solicitud del "Coeficiente O" en las Gerencias de los Centros de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria, termina el 31 de diciembre, siempre que la notificación del valor catastral se haya efectuado en este año y el interesado quiera que surta efectos para el ejercicio tributario de 1991.

IV. Estas Gerencias admitirán las solicitudes hasta la citada fecha e, incluso, en caso de no haberse expedido el certificado por el Servicio Territorial, podrán acompañar la copia de la solicitud del mismo.

V. Dicho certificado no se expedirá para esta finalidad, cuando se trate de viviendas de Protección Oficial descalificadas o cuyo plazo de protección haya vencido.

Los Servicios de Fomento de las Delegaciones Territoriales realizan un considerable esfuerzo para expedir las certificaciones solicitadas, manteniendo la Dirección General de Vivienda e Infraestructura Urbana contactos constantes con las Gerencias, Regional y Provinciales de los Centros de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria en orden al puntual cumplimiento de la normativa aplicable.

Solicitudes e información en los Servicios Territoriales de Fomento.

AVILA: C/ Alemania, 5.

BURGOS: Edificio de Usos Múltiples. Glorieta de Bilbao, s/n.

LEON: C/ Condesa de Sagasta, 42.

PALENCIA: Avda. de Castilla, 23.

SALAMANCA: C/ Torres Villarroel, 21.

SEGOVIA: Plaza de la Alhóndiga, 4.

SORIA: C/ Linajes, 1.

VALLADOLID: Edificio de Usos Múltiples. Avda. José Luis Arrese, s/n.

ZAMORA: Edificio de Usos Múltiples. C/ Eduardo Pérez Torta, s/n.



LA SEÑORA

## D.ª María Misericordia Casado Subtil

Ha fallecido en Segovia, hoy, día 22 de noviembre de 1990

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Mariano, Francisco, Victoriano y Angelines Gómez Casado; hijos políticos, Milagros San Frutos Isabel, Fuencisla Muñoz Pascual, Eugenia Antón Cubo y Tomás López González; hermanos, Antonio Regino, Inés y Clotilde Casado Subtil; hermanos políticos, nietos, bisnieta y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 23, a las 11,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San Millán.

La misa de privilegio será oficiada el día 24, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Hospital Policlínico de Segovia. Calle San Agustín.



Según el director general del IRA

## El Ministerio de Agricultura no abandona las negociaciones con las organizaciones agrarias

El Ministerio de Agricultura no ha cerrado la vía de la negociación con las organizaciones profesionales agrarias, según afirmó ayer Jesús López Sánchez-Cantalejo, director general del Instituto de Relaciones Agrarias (IRA). En una conferencia de prensa, Jesús López reconoció que "suenan toques de arrebato en el campo convocando guerras y movilizaciones, pero confiamos que, antes de que llegue ese momento, seamos capaces de desbloquear".

El director general del IRA, a quien acompañaban el gobernador civil, Antonio Hernández, y el director provincial del Ministerio de Agricultura, Angel Ballesteros, se refirió a las reuniones que vienen manteniendo responsables del departamento del que es titular Carlos Romero, con diversos agentes económicos, como industriales, agricultores, cooperativas, exportadores y consumidores, ante la adaptación a la nueva situación que surgirá en la Comunidad Europea (CE) a partir de 1993. Fruto de estas conversaciones, el Consejo de Ministros del pasado día 16 de noviembre aprobó un real decreto por el que se regulan los contratos de compraventa de productos agrarios y donde se recogen los principales puntos pactados con las organizaciones COAG y ASAJA, ambas con una amplia representación en la provincia de Segovia.

En este acuerdo sobre contratos-tipo se incorporan, según Jesús López, nuevas garantías mutuas para productores e industriales en materia de precios mínimos, condiciones de comercialización, cali-

dad de productos agrarios, estabilidad en las relaciones comerciales y comisiones de seguimiento para su cumplimiento. En la actualidad, en España hay un volumen de 105.000 millones de pesetas acogidos al régimen de contrato-tipo, de los que se benefician 300.000 agricultores, que reciben unos 53.000 millones en subvenciones comunitarias por productos contratados.

Para el director general del IRA, "dialogando con la Administración se pueden conseguir buenos acuerdos".

Jesús López dijo a los periodistas que la reducción de ayudas por las instituciones comunitarias no se deben a que haya cedido la Administración española, aunque España ha defendido y ha cambiado varios puntos del acuerdo definitivo, como que se pase de las ayudas al producto a concedérselas directamente al productor. "En esta política progresista hacia el pequeño agricultor seguiremos luchando y no hemos hecho ninguna cesión, sin embargo no se puede decir lo mismo de los representantes de los agricultores en los foros comunitarios. Lo hemos ganado a solas y a pulso y hemos echado en falta la ayuda de algunas organizaciones agrarias".



PEÑALOSA  
Jesús López Sánchez-Cantalejo

ros. Lo hemos ganado a solas y a pulso y hemos echado en falta la ayuda de algunas organizaciones agrarias".

Respecto al comercio ilegal de anabolizantes para el engorde de vacuno, el director general del IRA comentó que va a costar erradicar hábitos del pasado y es necesario que en esta tarea colabore la sociedad. A juicio de Jesús López las informaciones reiteradas sobre estos temas han "deprimido" el valor de la carne y "pagan justos por pecadores, pues la mayoría de los ganaderos no alimentan a sus reses con los productos prohibidos".

A.M.

## El "Tren de la Naturaleza" llega a Segovia

Sus viajeros realizarán dos jornadas de análisis del medio ambiente en nuestra provincia

La Asociación Quercus, editora de la revista de este nombre, que se dedica a la realización de proyectos de conservación y sensibilización pública de cara a temas vinculados al medio ambiente, ha organizado, en estrecha colaboración con Renfe, un "Tren de la Naturaleza", en realidad, un programa encaminado a un encuentro informal de personalidades de la Administración, la economía y medios de comunicación para intercambiar opiniones y experiencias sobre temas relacionados con la protección del medio ambiente y la posible convergencia entre intereses económicos y planteamientos ecológicos.

Durante este encuentro será presentada oficialmente la organización conservacionista Fondo Patrimonio Natural Europeo.

El programa a desarrollar en las jornadas de mañana y el sábado, por los participantes en el "Tren de la Naturaleza", tendrá como escena-

rio nuestra provincia, en la que, a las 11,30, llegará el mencionado tren a la estación de La Losa (previamente, los viajeros serán informados sobre temas de la naturaleza y la geología al atravesar el monte de El Pardo y la sierra de Guadarrama); se trasladarán en autobús a la reserva del bosque de Riofrío, por el que harán una excursión y, después de comer en el restaurante inmediato al palacio, saldrán hacia Segovia, para hacer un corto recorrido por la ciudad y terminar en el hotel Los Arcos, a partir de las siete y media de la tarde, habrá una reunión-coloquio, seguida de cena.

El sábado, los participantes saldrán, a las 10, hacia Valsaín, para visitar el CENEAN y hacer después un breve recorrido a pie por el bosque. Luego viajarán hacia Sotosalbos donde, en Las Casillas, degustarán una comida, después de la cual partirán en autobús hacia Madrid.

### MUSICA

## Mañana, concierto de la Sociedad Filarmónica

Un nuevo concierto va a ofrecer mañana la Sociedad Filarmónica de Segovia. Tendrá lugar en la sala Zuloaga, a las ocho de la noche. Estará a cargo de Chamber Brass Ensemble, conjunto checo integrado por seis intérpretes de reconocida valía artística, no sólo en su país, sino también en otros muchos lugares donde sus actuaciones han dejado muy gratos recuerdos. Para este concierto, que se celebra conmemorando la festividad de Santa Cecilia, patrona de la Música, se ha preparado un programa muy variado, con música de Harant, Gastoldi, Pretorius, Bach, Susato, etc.

Para el 3 de diciembre se anuncia un nuevo concierto, a cargo del Cuarteto Filarmónico, y para el 12, otro por el guitarrista Gabriel Estarellas.

## Steve Williamson en la Muestra de Jazz



Ayer, segunda jornada, en el teatro Juan Bravo, de la I Muestra de Jazz de Segovia. En esta ocasión, el protagonista destacado fue Steve Williamson, sobresaliente saxofonista, con quien forman un buen conjunto otros cuatro músicos, todos ellos británicos. Su música es vibrante y absorbente formando un conjunto sólido que transmite con facilidad su "sentir" del jazz. Además de Williamson participan Tony Remy, Jason Rebello, Gary Crosby y Steve Washington.



## Made in Germany.

Para quienes les gusta saber lo que compran, el Jetta es un coche diseñado y construido por ingenieros alemanes. Un auténtico «Made in Germany» en todos sus aspectos.

Por eso quien se decide por el Volkswagen Jetta, sabe que está comprando fiabilidad, prestaciones, capacidad y confort.

Y puede elegir entre motorizaciones de hasta 112 CV, a inyección. O las económicas versiones Diesel o Turbodiesel de hasta 70 CV.

Dispone además de un completo equipamiento que en la versión Jetta Pacific incluye de serie: Elevalunas eléctrico, cierre centralizado, cuentarrevoluciones, reloj digital, volante deportivo, asiento regulable en altura. Y la posibilidad de equipar desde aire acondicionado hasta frenos ABS.

El Jetta es un coche de gran funcionalidad. Para disfrutarlo durante muchos años. Como es de esperar de un coche «Made in Germany».

Nueva gama Jetta desde  
**1.490.000 pts**

PVP recomendado (IVA y transporte incluidos).

En su concesionario Volkswagen/Audi



VEALO EN:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

### ACTIVIDADES SINDICALES

#### CONVOCATORIA DE CNT PARA PROFESORES INTERINOS

La Confederación General del Trabajo (C.G.T.-CNT), convoca a los profesores interinos de la provincia de Segovia a una asamblea informativa ante el proceso de elecciones sindicales presente, en el salón de actos del Instituto "Andrés Laguna" el viernes 23 de noviembre a las 18,30 horas (6,30 de la tarde).

**capisa**

Mediciones de ruidos

SEGOVIA - Tel. 42.03.98



SALA ZULOAGA

El sábado, "Don Juan Tenorio", por la Compañía José Zorrilla

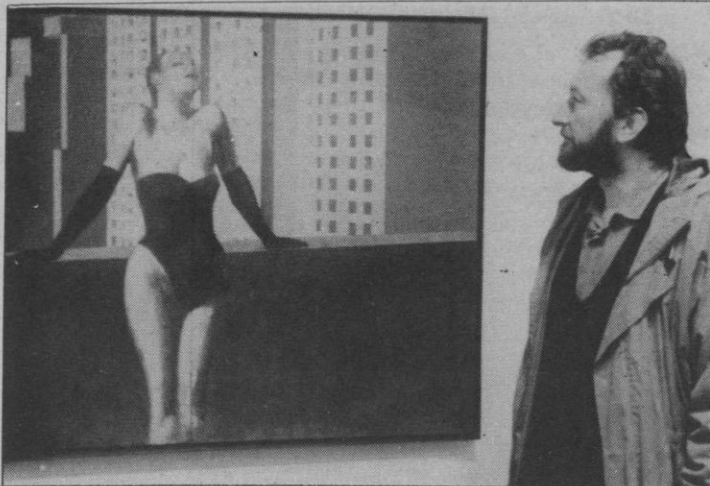
"Don Juan Tenorio" será la representación teatral que se ofrezca el próximo día 24, sábado, a las diez y media de la noche en la sala Zuloaga, según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

La obra, integrada en la programación cultural del Ayuntamiento para este otoño, será puesta en escena por la compañía José Zorrilla, surgida de la Casa de Valladolid en Madrid. Todos sus componentes son aficionados al teatro que ejercen otro tipo de actividad profesional y que, merced a esa inquietud, poseen una larga experiencia por haber estado integrados en el TVE, Amigos del Teatro o grupos y compañías más modestas.

El grupo de teatro José Zorrilla ha presentado sus obras, sobre todo, en los escenarios de Castilla y León, participando en certámenes y muestras de distinto carácter, obteniendo diversos galardones como Premio de Teatro Ciudad de Vigo, Certamen Teatral Montañés, Certamen de Teatro de Madrid de Casas Regionales, Certamen Municipal de Teatro de Madrid, VI Muestra Nacional de Teatro de Almagro, etc.



Cuervas Mons: Húmeda soledad



PEÑALOSA

Actualmente expone en las Salas de "El Torreón de Lozoya" Antonio Cuervas Mons. Pintor santanderino, que inició en el año 1965 estudios de arquitectura, para finalmente dedicarse a la pintura por completo.

Se trata de un artista que conoce ampliamente las técnicas del dibujo, de la pintura y la composición, y gusta plasmar en sus lienzos un mundo poético, solitario, melancólico y a veces inquietante, dentro de un realismo estricto. La soledad está presente siempre en las obras

de Cuervas Mons, hasta en sus toreros (que parecen ajenos al bullicio de las plazas españolas, y sólo atentos a una posible y seca tragedia). Sus fábricas están al borde de lo surreal, y yo pienso que son bastante oníricas. Finalmente: el mar. Esas balastradas elegante de paseos marítimos de ciudades como Santander o San Sebastián, lo invaden todo de soledad. Quizás una soledad húmeda... (Salas de "El Torreón de Lozoya").

J. Turriano

TUREGANO

Semana de cine como prólogo a la Feria de San Andrés

CRISTINA HUERTA

Como preámbulo de la Feria de San Andrés que dará comienzo el próximo día 30, se celebrará en esta localidad una Semana de Cine de Humor que incluye las películas "Suelos eléctricos", "Golfus de Roma", "American Graffiti", "Primera plana" y "Dos en la carretera".

Las proyecciones, gratuitas, se celebrarán a partir de las 20,30 horas en el salón de actos del Ayuntamiento y finalizarán el mismo día 30.

En este día se procederá a la inauguración de la Feria de San Andrés, antaño célebre en toda España por la cantidad de ganado que se daba cita. Hoy en día la feria ha derivado en una exposición de maquinaria agrícola y vehículos de motor.

Con motivo de la misma, el Centro Cultural "Virgen de la Salud" inaugurará en sus locales cuatro exposiciones: óleos de Juana González Parra, grabados en pizarra de Santos Mazagatos García y

Angel L. Enjuto de Dios y trabajos realizados en el curso de manualidades.

Las exposiciones permanecerán abiertas hasta el 9 de diciembre, de 19,30 a 21,30 horas, no siendo éstas las últimas actividades programadas por el Centro. El 8 de diciembre el grupo teatral "San Frutos" representará "Un día de libertad".

JOVENES EN CONCIERTO

Escasa concurrencia de público accedió al concierto organizado por la Consejería de Cultura de la Junta. "Jóvenes en Concierto" pasó desapercibido por falta de información, hasta tal punto que la gente se preguntaba extrañada desde sus casas qué sería aquello por lo que el castillo permanecía iluminado.

El Trío Kachaturian, piano, violín y clarinete, ofrecieron sin embargo un estupendo concierto, con obras de Bartoldi, Poulén, Ravel y Kachaturian.

Alfredo García, violín, Joaquín Carvajal, clarinete y Alberto Rosado, piano, llenaron de musicalidad la iglesia del castillo.

NAVA DE LA ASUNCION

Afectados de diabetes reclaman al INSALUD la prestación de jeringas para insulino terapia

AMARUARRI

Un cierto malestar está causando entre afectados de diabetes, el hecho de que por la Dirección Provincial del INSALUD no se facilite la prestación de jeringas para insulino terapia. Los afectados creen tener derecho a dicho suministro, dadas las instrucciones de la Dirección Sectorial de Ambulatorios sobre facilitar a todo paciente insulino-dependiente, que lo solicite, el material fungible para su tratamiento. Máxime cuando pacientes diabéticos de otras provincias ya vienen recibiendo gratuitamente este tipo de material desechable (jeringas), por lo cual se consideran marginados y les hace sentir, sanitariamente, ciudadanos de tercera clase.

Así nos lo comentaba, en declaraciones al corresponsal que suscribe, José Luis Barbero Martínez, del colectivo de diabéticos de Nava de la Asunción y su comarca y miembro de la Asociación de Diabéticos Españoles, entidad que apoya decididamente las reivindicaciones de este colectivo, el cual ha iniciado una campaña de recogidas de firmas en solidaridad con la situación que padecen y que serán enviadas al director provincial del INSALUD con la finalidad de obtener un servicio sanitario al que tienen derecho y

se les priva y sensibilizarle de una problemática puesta en su conocimiento tras sendos escritos dirigidos a él por la Asociación de Diabéticos Españoles y de los cuales hasta la fecha no han recibido contestación.

Para José Luis Barbero el tema es grave y preocupante puesto que sin haber un censo registrado por el INSALUD, se estima puede ser elevado el número de afectados en esta zona, que diariamente necesitan de este tratamiento de autoinyección. Especialmente en aquellos pacientes de mayor edad, para quienes, en muchos casos, la adquisición en farmacias de las jeringas supone un gravamen a su ya maltrecha economía.

VEGAS DE MATUTE

Obras de pavimentación

J. GOMEZ

El Ayuntamiento ha sacado a subasta pública las obras de pavimentación de la calle Lobera y Cascajal y de la plaza Lobera. El precio de licitación es de 4.356.533 pesetas y el plazo de ejecución de seis meses. Las empresas interesadas pueden presentar sus correspondientes propuestas hasta mediados del próximo mes de diciembre. Para el próximo verano estos trabajos deberán estar ya acabados.

La garantía provisional fijada por el Ayuntamiento es de 174.261 pesetas y la definitiva del 4 por 100 del importe de la adjudicación. Las correspondientes condiciones fueron registradas en esta contratación fueron aprobadas por el Ayuntamiento en la sesión del 9 de octubre pasado.

Secundino Juárez, ganador del XIV Concurso Nacional de Coctelería

Brillante tercer puesto para el segoviano Félix Garzón Román

El barman tinerfeño Secundino Juárez obtuvo anoche el primer premio en el XIV Concurso Nacional para Jóvenes Barmen Gran Premio Fortuna. En el concurso cabe destacar la brillante participación de la representación segoviana, destacando de forma singular el tercer lugar conseguido por Félix Garzón Román.

El concurso se desarrolló durante cinco horas, en las cuales los 39 participantes de todas las delegaciones intentaron convencer a los cinco miembros del jurado calificador de sus habilidades en la mezcla de los cócteles y en la destreza de su elaboración. A la final llegaron los representantes de Tenerife, Málaga y los segovianos Félix Garzón Román y Julio César Mateo; los cuales tuvieron que disputar dos desempates para dilucidar los cuatro primeros puestos.

El suspense se mantuvo hasta bien entrada la madrugada, cuando se dio lectura al nombre del tinerfeño Secundino Juárez como ganador de la decimocuarta edición del Concurso Nacional de Coctelería. El segundo lugar fue para Miguel Ponce, de Málaga, quedando el tercer y cuarto puesto para los segovianos Félix Garzón Román y Julio César Mateo respectivamente.

Juárez se mostraba muy satisfecho por la obtención de este importante galardón. "Estoy muy conten-

to por el premio; no puede usted imaginarse lo que supone para mí como profesional de la hostelería —declaró—. El barman tinerfeño obtuvo el premio "Chicote de oro", instituido por la Asociación de Barmen Españoles, y el premio a la Destreza, ofrecido por el Montepío de Camareros de Segovia.

Por su parte, Félix Garzón Román, hijo del conocido hostelero segoviano y presidente de ABE en Segovia Félix Garzón tampoco ocultaba su satisfacción por haber conseguido un meritorio tercer lugar. "Para mí supone una satisfacción muy grande el haber dejado el nombre de Segovia lo más alto posible, dado el altísimo nivel que mis compañeros han demostrado. Creo que el hecho de trabajar toda mi vida junto a grandes profesionales me obliga a superarme día a día, e intentaré conseguir en próximas ediciones lugares aún más altos".

La cena en la que se enmarcó la entrega de premios, fue patrocinada



M. GALINDO

Secundino Juárez

por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, asistiendo a la misma las principales autoridades locales, y el delegado de Transportes de la Junta. La noche concluyó con el humor del segoviano Javier Lázaro, que consiguió hacer pasar a todos los asistentes un rato muy agradable.

M. GALINDO

EMPRESA DE ALIMENTACION NECESITA: MECANICO

Mantenimiento industrial (no automóviles) cercanías de Segovia  
SE REQUIERE: \* Titulación o conocimientos  
\* Medio propio de desplazamiento al trabajo  
Interesados enviar currículum a: PUBLIX PUBLICIDAD  
APARTADO 95 SEGOVIA

EMPRESA DE ALIMENTACION NECESITA: ELECTRICISTA

MANTENIMIENTO INDUSTRIAL CERCANIAS DE SEGOVIA  
SE REQUIERE: \* Titulación o conocimientos  
\* Medio propio de desplazamiento al trabajo  
Interesados enviar currículum a: PUBLIX PUBLICIDAD  
APARTADO 95 SEGOVIA



CARBONERO EL MAYOR

## Gran éxito del coro infantil del Orfeón Burgalés

DIONISIO ESCUDERO

Incluido en el programa cultural "Jóvenes en Concierto", que promueve la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León con la colaboración del Ayuntamiento de Carbonero el Mayor y el Obispado, ha actuado en esta localidad el coro infantil del Orfeón Burgalés, que fue fundado en el año 1972 por la Sociedad Coral de Burgos, con objeto de poder asegurar la continuidad de la misma.

Bajo la experta dirección de Carlos Martínez Pérez, estos niños ya han dejado la impronta de su gran calidad en conciertos, llevados a cabo en Burgos, Madrid, Barcelona, Valladolid, Valencia, Segovia, etc., e incluso, en distintos puntos de Alemania. El pasado año obtuvieron el primer premio del V Certamen de Escolanías celebrado en la capital del Pisuegra.

El interés que había despertado su presencia no se vio defraudado porque resultó una jornada excepcional para todos los amantes de la buena música, que pudieron contemplar el bien hacer de estos 55 muchachos que componen el coro.

El desarrollo interpretativo se dividió en dos partes: En la misa parroquial vespertina se pudieron

oír obras como "¡Oh Santísima!" y "O Salutaris" de A.L. Belzunegui; "Cantate domino", de Buxtehude y "Aleluya" de W. Boyce. En el concierto se expusieron obras de Viele Verachten, de Kaspar Bachofer; "Heilig ist der herr", de F. Schubert; "Hebe deine augen auf", de F. Mendelssohn; "Canción de cuna", de J. Brahms; "A tu puerta está la ronda", de A.M. Vega; "Con el aire que llevas", de F. Santamaría; "La niña del mar", de Luis Bedmar; "Tres hojitas madre", de Juan-Alfonso; "Tarde

de mayo", de Gonzalo Arenal; "Eres alta y delgada", de A. Pedro Aizpurúa y "El lavadero", de A. M.ª Luisa Montero.

Ha sido una presencia que se recordará durante mucho tiempo en esta villa segoviana, por las obras seleccionadas y por la excepcional interpretación.

La categoría de esta Coral Infantil resonó en las naves góticas de la iglesia de S. Juan dejando la etiqueta de su calidad y cultivando la sensibilidad de los asistentes al evento.

NAVAS DE RIOFRIO

## Ampliación del museo del palacio

MANUEL BARRIO

El Patrimonio Nacional tiene previsto instalar en las dependencias del palacio de Riofrío un nuevo museo que sirva para mostrar tanto las telas como el mobiliario que se guarda en diferentes depósitos propiedad del citado Patrimonio. Se daría con ello origen a otro museo, junto con el de Caza ya existente, lo que serviría como un punto de interés mayor para los varios miles de

visitantes que tiene este palacio, anualmente.

Otra noticia, también referente a esta propiedad del Estado, es la desaparición de los guardas jurados que desde siempre han venido realizando las tareas de vigilancia y control del parque y que están siendo sustituidos por personal de una empresa de seguridad privada. ¿Razones económicas justifican el cambio? ¿Se trata de algo pasajero? He aquí unas preguntas cuya respuesta nos gustaría conocer...



SAN RAFAEL

### Relevo en la parroquia



JESUS POLO  
Caricatura de Angel Palomar

J. MORCILLO

El próximo sábado se va a producir el relevo del párroco en la iglesia de San Rafael. Miguel Angel Barbadó será el sucesor de Angel Palomar del Cura, quien se va a hacer cargo de la parroquia de San José en Segovia.

Procedente de La Estación de El Espinar, Angel Palomar, ha estado durante 23 años de forma ininterrumpida en San Rafael, tiempo del que guardo inborrables recuerdos. Hombre gustoso del volante y de la velocidad, ha sufrido varios accidentes de automóvil y uno de bicicleta a causa de un "fallo mecánico" de los que ha salido bien parado. Incansable andarín, no ha dejado de realizar ni un solo año la típica excursión al Valle de los Caídos con los chavales del pueblo.

Para este fin de semana se han programado una serie de actos para despedir al párroco saliente. El sábado a la una de la tarde los dos sacerdotes concelebrarán una misa durante la cual los gremios, cofrades, colectivos y colegios ofrecerán sus presentes. A las dos y media de la tarde en el restaurante Hilario se celebrará una comida y se entregará al homenajeado una placa-recuerdo.

# HIPER-CASH SEGOVIA

LE OFRECEMOS PRECIOS COMO ESTOS:

	Pesetas
Whisky DyC .....	499
Ginebra Larios, 1 litro .....	687
Vermouht Martini .....	369
Veterano .....	629
Ginebra Beefeater .....	945
Sidra El Gaitero .....	115
Cola-Cao, 500 gr.....	179
Atún Calvo, aceite R.O. 100 ..	52

### HIPER-CASH SEGOVIA

D.....  
Domicilio..... N.º.....

**MAX** descuento

Ahora ya tiene 1.200 m<sup>2</sup> de espacio con miles de productos a unos precios que sólo un centro como el nuestro puede darle.

Si aún no ha recibido su tarjeta, llámenos al **49.00.11**

(Hasta el 31 de diciembre es gratuita)

ABIERTO SOLO A COMERCIANTES Y PROFESIONALES

**MAX**  
descuento

Avda. José Antonio, 27  
SEGOVIA  
Teléfono 49.00.11

**MAX**  
descuento



González habló sobre la modernización de las Fuerzas Armadas

## El presidente del Gobierno no está dispuesto a abrir "el melón sucesorio"

París.— El presidente del Gobierno dijo ayer en París que no se ha planteado todavía el problema de su sucesión al frente del partido o del Gobierno, y que no desea abrir "el melón sucesorio".

En una conferencia de prensa celebrada en la sede de la Embajada española en París, Felipe González fue preguntado por el sentido de su afirmación al diario "Le Monde", respecto al momento de su "jubilación". El presidente reiteró lo dicho en otras ocasiones, que no piensa llegar a la edad de jubilación en los cargos que ahora ocupa, sino que deseaba "retirarse a una edad razonable y en tono irónico, comentó: "No quiero abrir ningún melón sucesorio".

El presidente del Gobierno informó también que tras la firma del

tratado de desarme convencional en la cumbre de la CSCE, el Ministerio de Defensa proyecta importar 500 carros de combate procedentes de los excedentes de la OTAN con una inversión de entre 25.000 y 50.000 millones de pesetas. Felipe González negó la impresión de que España se rearma cuando sus aliados se desarmen. Al contrario, los acuerdos de desarme ponen de manifiesto "una fragilidad del sistema defensivo español y, por consiguiente, una no exigencia de disminución de fuerzas", consecuencia de que el tema no ha sido prioritario de la política española. Para cubrir ese déficit, "vamos a hacer el máximo esfuerzo para disponer de unas fuerzas armadas eficientes en el nuevo cuadro de relaciones europeo que se diseña".

## La candidatura al consejo de RTVE, consensuada entre cuatro grupos políticos

Madrid.— Los grupos parlamentarios Socialista, Popular, CiU-Catalán y CDS han llegado a un acuerdo para presentar una candidatura conjunta al consejo de administración de Radiotelevisión Española.

Según el citado acuerdo, el PSOE propondrá seis candidatos, el Partido Popular cuatro y Convergencia i Unió y el CDS uno, respectivamente.

La lista de los futuros consejeros, presentada hoy ante el registro de la Cámara, y que previsiblemente elegirá el Congreso el próximo viernes está compuesta por Valentín Álvarez Coruguedo (PSOE), Jordi Boch i Molinet (CiU), Ramón Criado Margareto (PSOE), Mariano Muñoz Bouza (PSOE), Antonio del Olmo Aires (CDS) y José Antonio Trillo y López-Mancisidor (PP).

El Senado escogerá como miembros del nuevo consejo del ente público a Miguel Bonastre i Codina (PSOE), José Manuel Fernández Norniella (PP), Jesús Sancho Rof (PP), Feliciano Sofín Murillo (PSOE), Javier Tezanos Tortajada (PSOE) y Encarnación Valenzuela Conthe (PP).

El candidato presentado por Izquierda Unida, el periodista de Radio Nacional José Manuel Mar-

tín Medem, no figurará en el nuevo Consejo, debido a que la coalición ha quedado excluida de este pacto, al igual que ocurrió el mes pasado con la elección del Consejo General del Poder Judicial.—Efe.

## Los Reyes reciben las "llaves de la libertad" de Mérida

Mérida.— Los Reyes de España saludaron desde el balcón del Ayuntamiento de Mérida a más de 3.000 personas que llenaban la plaza de España y alrededores, tras la visita celebrada a la corporación municipal, donde le fueron entregadas por el alcalde las "Llaves de la Libertad" de la ciudad de Mérida.

Don Juan Carlos y Doña Sofía fueron recibidos por la corporación municipal y su alcalde, Antonio Vélez, a la puerta del Ayuntamiento, en cuyo interior se celebró una recepción en la que le fue entregada las llaves de la ciudad que, para la ocasión, han sido denominadas por el alcalde como "Llaves de la libertad".

## Nueve guardias civiles, condenados por torturas a Tomás Linaza

Bilbao.— La Audiencia Provincial de Bilbao condenó a nueve de los doce guardias civiles procesados por un delito de prevaricación y torturas a Tomás Linaza, padre de un miembro de ETA deportado en Cabo Verde.

En la sentencia se condena al teniente coronel Rafael Masa como autor de un delito de prevaricación, a seis años y un día de inhabilitación especial.

## García Gasco afirma que no hay ruptura entre Iglesia y Estado

Madrid.— El secretario general del Episcopado, monseñor Agustín García Gasco, en una rueda de prensa, afirmó ayer que no existe ruptura entre las autoridades de la Iglesia y del Estado. Con ello, respondió a una pregunta sobre las reacciones que ha suscitado el discurso del cardenal Suquía, en la apertura de la asamblea plenaria del Episcopado.

En su intervención, monseñor García Gasco pidió una lectura serena del discurso del cardenal Suquía, para evitar lecturas tendenciosas. Distinguió entre Estado laico y Estado laicista. De este último, dijo que rechaza la Iglesia y su presencia en la sociedad. Indicó que pueden existir algunas actitudes laicistas actualmente, sin que especificara más.

Por otra parte, en la rueda de prensa se anunció que hoy la asamblea plenaria del Episcopado publicará la instrucción pastoral sobre "La conciencia cristiana ante la actual situación de nuestra sociedad", cuyos borradores eran conocidos hasta ahora como "el documento de la moralidad en España". El título será "La verdad os hará libres". El texto ha sido aprobado por la casi unanimidad de los obispos españoles.

Monseñor Palenzuela, presidente de la Comisión Episcopal de la Doctrina de la Fe, manifestó que este documento ha tenido un camino "largo y tormentoso" a través de las sucesivas redacciones que ha tenido.

El secretario del Episcopado indicó que este documento ha tenido una valoración extraordinaria como instrumento de reflexión para la comunidad cristiana, a la que va dirigido, confortándola para ser sal, luz y fermento de la sociedad.

Esta condena, según confirmaron fuentes de la Guardia Civil, de hacerse firme, supondría la expulsión del Cuerpo del teniente coronel Masa.

Asimismo, se condena al comandante José Martín Llievot, por un delito de desobediencia y denegación de auxilio a la Justicia, a una pena de seis años y un día de inhabilitación especial. También se le condena a seis años y un día de prisión mayor como autor de un delito de falsedad en documento oficial.

También se condena a los guardias civiles Alfredo Serrano y a Lucio de Sosa como autores responsables de cuatro delitos, dos cada uno, de torturas, a la pena de cinco meses de arresto mayor y seis años y un día de inhabilitación especial por el primer delito de torturas; mientras que por el segundo se

les condena a la pena de dos meses de arresto mayor y un año de suspensión.

### HECHOS PROBADOS

El fallo considera totalmente probado que Tomás Linaza sufrió, cuando menos, un interrogatorio formal en Bilbao, el 15 de mayo de 1981, durante el cual recibió malos tratos con el fin de obtener de él la información que se pretendía. En este interrogatorio fue repetidamente golpeado y recibió amenazas diversas para obtener de él datos vinculados a ETA.

Al margen del interrogatorio, Linaza sufrió en Bilbao malos tratos dentro del propio calabozo, en ocasiones con motivo de las preguntas que se le hacían, y en otros puede que simplemente para crear el ambiente de terror y coacción que facilitara la investigación.

## La Bolsa de Madrid

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una subida de 0,30 puntos y queda en 232,21 puntos, según informa Efe.

La ligera reacción alcista se extendió por los departamentos de construcción, que obtuvo 2,14 puntos de ganancia, mientras cartera/inversión, electricidad, alimentación, químicas y comunicaciones, obtuvieron mínimas recuperaciones.

La fuerte subida de 583,29 yenes experimentada esta madrugada por el Nikkei, equivalente a un aumento del 2,5 por ciento, no ha contagiado los ánimos de la Bolsa de Madrid.

Los volúmenes de negocio siguen evolucionando día a día a la baja y ya se acercan a los mínimos del año.

Hoy inició ampliación de capital la sociedad de cartera Invalor, en proporción de una acción nueva por cada una antigua, a la par y liberadas en un 50 por ciento, con cargo a reservas libres.

Las cotizaciones de los valores por grupos, no incluidos aún en el mercado continuo, son las siguientes:

- En petróleos, Campsa repite cambio.
- En metálicas básicas, Fiesa repite cambio.
- En materiales de construcción, Financiera sube 25, Cosmos 10 y Rocalla 13. Uniland baja 5 y Lemona repite cambio.
- En químicas, Gasol repite cambio. Tafisa sube 10. Faes baja 20. Fósforos hace posición dinero a 128 y Oxígeno hace papel a 750.
- En metal mecánica, Ibérica baja 20, Ib-Mey 15. Radiotrónica y Cobra repiten cambios.
- En material de transportes, Caf baja 10.
- En automóviles, Béndix sube 10. Santana baja 3.
- En papeleras, Kanguros repite cambio.
- En alimentación, Pascual, Elosúa, Agrícolas, Garavilla y Seda repiten cambios. San Miguel baja 60. Bodegas hizo posición dinero a 345.
- En otras manufacturas, Tipel repite cambio.
- En autopistas, Urbanos y Europistas repiten cambio, Subterráneos baja 3, Iberpistas 0,25.
- En inmobiliarias, Ahorro sube 1, Afisa 5. Encinar baja 5.
- En sociedades de cartera, Banesto repite cambio.
- En otros servicios, Midesa repite cambio.
- En bancos, Guipuzcoano, BNP y Sindibank repiten cambios. Bankoa baja 4.



# JUEGA A LA QUINIELA

# LIGA MILLONES

LA QUINIELA

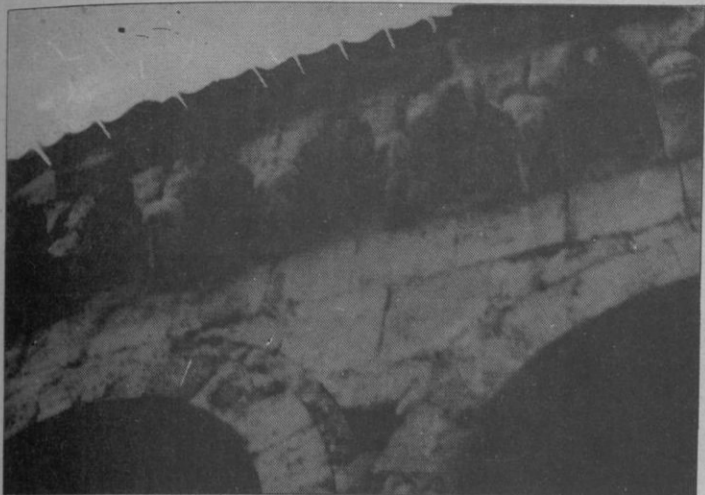


APUESTAS DEPORTIVAS DEL ESTADO

Sólo 30 ptas. por apuesta.



## El románico segoviano en serio peligro



Quizás no falten quienes ignoren que lo más importante y singular de un templo románico es la decoración escultórica, que adorna los capiteles, aleros, portadas y otros elementos arquitectónicos.

Cada capitel románico es algo singular e irrepetible. En la Edad Media, cuando muchas gentes eran analfabetas, esa decoración escultórica era una lectura que las personas comprendían a maravilla e ilustraba la Biblia, el dogma y el conjunto de la fe. En otras ocasiones se pintaban con inigualable plasticidad los vicios, el trabajo, las artes, las fábulas. Muchos de los capiteles vegetales encierran igualmente su misterio.

En nuestros días esas lecciones son indescifrables para muchas gentes. No aciertan o no se preocupan de descifrarlas, cosa no siempre fácil, por otra parte, dado que a veces obedecen a simbolismos perdidos.

He visto ciertamente a miles de turistas admirando nuestras iglesias románicas, pero a muy pocos he visto calar la esencia de nuestro románico. Un íntimo amigo mío, profesor en la ciudad de La Coruña,

se pasó una vez tres horas y media descifrando la decoración escultórica de la imponente iglesia de Duratón, y más de otras tantas en la de San Millán... Y más de cuatro en el claustro de Santa María de Nieva. ¡Qué cosas tan maravillosas aprendí entonces! Es increíble la impresionante lección.

Y pudiéramos decir que en ese aspecto nuestra ciudad tiene uno de los conjuntos más importantes de Europa, ya que, —desde el punto de vista arquitectónico, salvo el cimborrio de San Millán o la iglesia de la Vera Cruz o algún que otro detalle, —no aportan soluciones constructivas sumamente destacadas.

Pues bien: todo ese mundo excepcional y propio de Segovia se nos va para siempre... Y lo peor es que en medio de la más tremenda indiferencia. La contaminación y lo blando de la piedra en que fue labrado el románico de nuestra ciudad está haciendo que día tras día todo se vaya reduciendo a tierra, a polvo irreconocible... Y esto lo vemos más patentemente los que no habitamos de continuo en la ciudad.

El románico de Sepúlveda no está afectado por el mismo virus y

la impresionante decoración escultórica, por ejemplo, de la iglesia de San Salvador está como si acabaran de labrarla. Igual sucede en el atrio de Sotosalbos que es muy semejante al de San Juan de los Caballeros de la ciudad, y ambos son de los mejores aleros románicos de Europa. Pero el de Sotosalbos se conserva extraordinariamente bien e intacto, mientras que el de San Juan de los Caballeros no durará sino unos pocos años.

En la segoviana iglesia de San Lorenzo, en el atrio, hay un capitel que constituye una pieza realmente excepcional en el románico español. Es vegetal y tiene un tinte mudéjar admirable, y un significado que ahora no nos vamos a detener en explicar. Hasta hace muy poco estaba intacto, y hoy día una de sus caras ya se ha perdido para siempre y el resto se acabará pronto.

A ambos lados del pórtico principal de San Juan de los Caballeros yo recuerdo de niño haber visto dos estatuas de piedra de San Pedro y San Pablo y me parece como si aún las estuviera viendo en toda su belleza. Se acabaron consumiéndose y reduciéndose a tierra, y las quitaron... Y las tres esculturas importantísimas que hay sobre la puerta principal gótica de la iglesia de San Miguel, y que fueron del primitivo templo que hubo en el centro de la Plaza Mayor, van por el mismo camino... Se caen ya a pedazos y ya tienen muchas partes irreconocibles. Lo pueden ustedes ver en cualquier momento...

Los capiteles del atrio del Norte de la iglesia de San Millán, si desean conocerlos, es preciso que lo hagan muy pronto, porque no tardarán en reducirse a tierra. Y a tierra ya se han reducido algunos detalles escultóricos de esa fachada que yo estudié muy detenidamente en varias ocasiones y muy pronto ni yo ni nadie podrá hacerlo.

Y me da la impresión de que ni aún se ha pasado por la cabeza a nadie el poner remedio y salvar lo que aún es salvable. Porque lo que se ha perdido, perdido está.

Muchos de los trozos de las balaustradas de la catedral segoviana ultimamente se van desmoronando. Es ciertamente lamentable y hay que poner remedio, y creo que, en efecto, se va a poner. Y el remedio es fácil: no hay más que mandar a unos canteros que labren los metros que sean precisos de dibujo flamígero, colocarlos, y asunto terminado. Porque son todas iguales, y poco da metro más que metro menos de barandilla... ¿No es así?

Ahora bien: si se pierde un capitel románico que siempre es una pieza única escultórica, se pierde, la cultura pierde algo irre recuperable. Es un valor clave que desaparece para siempre.

Hace más de diez años hablé del tema con una relevante personalidad de la intelectualidad segoviana, y me repondió que habían hecho ya un diagnóstico. Pero resulta que ese diagnóstico no lo han aplicado jamás y me da la impresión de que nadie piensa en hacerlo. Es como si un médico hace a un enfermo un maravilloso estudio de su dolencia, pero jamás se ocupa de ponerlo en práctica.

¿Cuál puede ser el remedio? Hay varios métodos y ahora no me voy a

Jueves 22 de noviembre.— Número 27.635

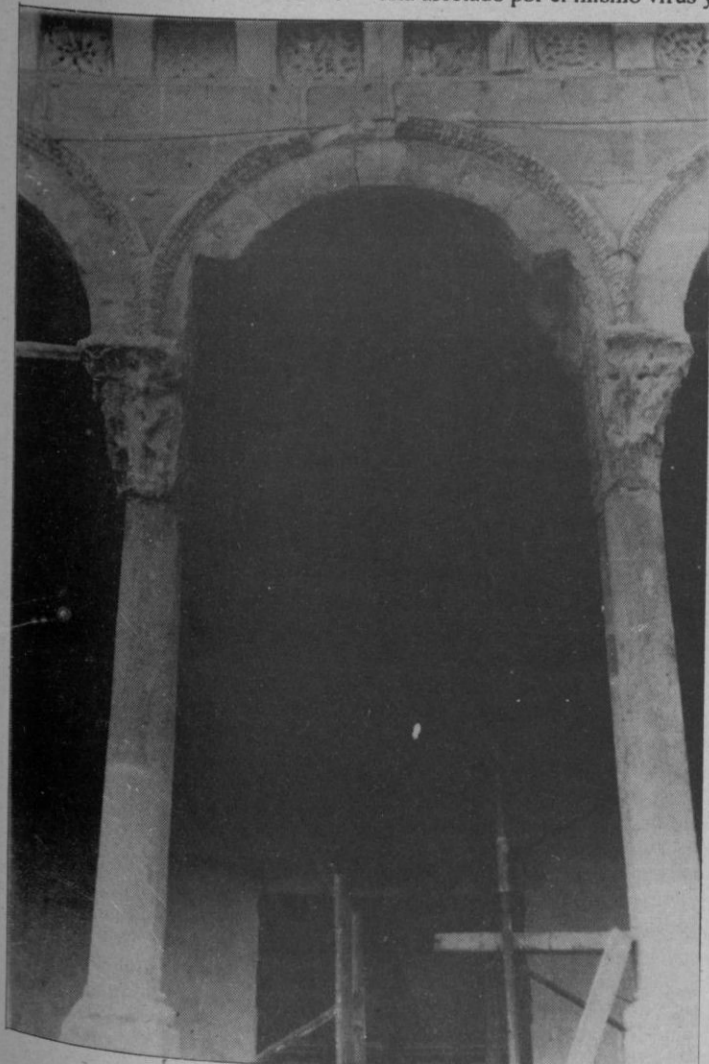
Por SANTOS SAN CRISTOBAL SEBASTIAN  
Director del Museo Catedralicio y Diocesano de Mondoñedo



ocupar en detallarlos. En algunas poblaciones de España y del extranjero se están aplicando.

En Grecia, a fin de evitar que acabaran desintegrándose las esculturas del Erecteón o las que quedan allí de Fidias en el Partenón, hicieron unas reproducciones muy exactas, las pusieron allí y las originales las pusieron a salvo en un museo. Un museo diocesano de

Segovia con una serie de capiteles y piezas escultóricas de aleros sería impresionante. No digo ahora que se haya de tomar tal o cual determinación al respecto del caso. Lo que digo y afirmo es que siempre será un sarcasmo el que se presuma de ser Patrimonio de la Humanidad, y por otra parte se deje tan irresponsablemente malbaratar algo tan singular.





## APRENDER

Los alumnos del segundo ciclo de EGB del Colegio Público "Domingo de Soto" saben lo que es un periódico.

Lo han leído, han trabajado con él en clase y han elaborado uno propio, que además tiene historia.

El próximo mes de diciembre saldrá el número 11 de "Nuestro Colegio". Con él se dirán más cosas de lo que ocurre en clase, en Segovia y hasta en Europa. Porque desde el pasado mes de junio forman parte de otro periódico escolar, europeo que se mueve por París y Lisboa.



Todos están familiarizados con el periódico. Lo leen y comentan en clase. También hacen el suyo

PEÑALOSA

## El C.P. "Domingo de Soto" lo cuenta en "NUESTRO COLEGIO"

Que los escolares parecen sentirse más motivados por un periódico que por un libro de texto es un hecho constatable y bien constatado, a juzgar por la aceptación que el programa Prensa Escuela ha tenido entre miles de alumnos de EGB, principalmente, en numerosos centros escolares desde su implantación en 1986. A esta conclusión se apuntan también los profesores que comprueban día a día cómo crece el interés que este nuevo instrumento de trabajo despierta entre los "escurridizos" alumnos. No obstante, hay experiencias previas y también paralelas a este programa ideado por el MEC. El periódico entró en algunas escuelas antes de 1986 y ha continuado hasta el momento sin seguir directriz alguna. Son otros los que han ido y van de "por libre" y algunas veces en solitario, pero que comparten la misma opinión: el periódico descubre cosas en el alumno que no ha conseguido descubrir el libro de texto.

Caso este es el del Colegio Público "Domingo de Soto" y de su director, Francisco Otero. Por razones que nadie se ha querido plantear, este centro escolar no se ha acogido al desarrollo del Programa Prensa-Escuela. Antes de que esta propuesta surgiera ya se estaba trabajando con el periódico. Francisco Otero, profesor de Lengua y Literatura, introdujo la prensa en sus clases en 1976. Desde entonces, sus alumnos saben del análisis de una noticia y del lugar o no destacado de un autor y su obra dependiendo de la ideología de uno u otro periódico y del interés que se le pueda conceder a nivel nacional o internacional.

También hemos sabido que en este mismo centro ha habido alguna otra experiencia similar pero aplicada a otra asignatura. Nos cuenta Francisco que el año pasado la profesora de Ciencias Sociales, Carmen Nodar, quiso completar las actividades propias de la materia escolar con el estudio de fenóme-

nos sociales concretos recogidos en las páginas de los periódicos.

### "NUESTRO COLEGIO"

Los alumnos de 6º, 7º y 8º de EGB, niveles en los que se ha entendido que el uso de los periódicos tiene "mejor prensa", por la edad entre otras muchas razones, han acogido este nuevo material de apoyo con bastante interés y "los resultados pueden calificarse de muy positivos". Esta es la opinión de Francisco Otero.

La curiosidad de los chavales ha traspasado las paredes del aula. Fuera del horario escolar, un grupo de diez se ha apuntado al invento del periódico. Cada tres meses, desde hace algo más de tres años, sale a la calle "Nuestro Colegio" un trabajo periodístico realizado íntegramente por los alumnos bajo la dirección de Francisco. A estas alturas de curso ya están pensando en el contenido del número 11 que tiene que "ver la luz" estas navidades.

A lo largo de los cursos, va variando el nombre de los redactores pero siempre hay "alumnos diferentes" con ganas de contar cosas. "No es una actividad obligatoria ni impuesta a nadie; es algo absolutamente voluntario y los resultados no son otros que los que se imponen los propios chavales", dice Francisco, cuya labor en el periódico se reduce a marcar ciertas directrices en cuanto a la exposición y redacción de los temas. De ellos, nos hablan los propios autores de este trabajo que han querido titular "boletín del Colegio Público Domingo de Soto", porque principalmente recogen en él las "cosas que pasan por su entorno más próximo: todo lo que tenga que ver con el cole; Segovia, sus calles, monumentos y gentes también; los "famosos de la ciudad" están en el periódico. Se trata de escribir y hacerlo a la manera de los "buenos

periodistas". No les va el "cotilleo" y lo que ven que interesa a compañeros, familiares y amigos quieren decirlo en voz alta.

Las ideas son individuales pero la exposición en el periódico es común. Se habla, se discute y se concluye con un trabajo en equipo que no pierde en ningún momento el sello de identidad de cada uno de los componentes. Cada uno es responsable de su trabajo y quiere reconocerse y ser reconocido con él. Y la edad tiene mucho que ver en esta historia. A los 12 años todo parece moverse en los términos de me gusta-no me gusta. A estos chicos les gusta escribir y la culpa de ello la tienen los libros. Porque les gusta leer. No suele ser frecuente, pero estos chavales están, aunque sea poco, familiarizados con la lectura, y desde hace tiempo con la del periódico. Querer hacer el suyo es, dicen ellos, "una experiencia apasionante que les descubre muchas cosas nuevas, no sólo del ejercicio propio del periodismo o escritor, sino de las relaciones entre ellos y otras personas que forman parte de la actividad".

### ENTREVISTAS Y REPORTAJES...

Miguel y Enrique trabajan siempre juntos. Quieren poner "algo suyo" en sus obras y están bastante satisfechos de sus entrevistas. En el último número preguntaron cosas al escritor y ceramista Ignacio Sanz. Del resultado pueden estar satisfechos entrevistadores y entrevistado.

Las chicas, hablamos con las de nombre María, están abiertas a todo tipo de género periodístico. Desde el reportaje a la entrevista, pasando por los comentarios o artículos de opinión, expresando diferentes puntos de vista sobre temas próximos a su actividad escolar y a la ciudad en la que viven. Les interesa lo que pasa en Escalona, Cuéllar o Sepúlveda. También quieren ha-



Ellos, posiblemente estudien Periodismo cuando sean mayores

PEÑALOSA



Ellas, todavía no han pensado en la "profesión de su vida"

PEÑALOSA

blar, en este caso escribir, sobre los perros abandonados, el eterno problema del agua en Segovia, de la contaminación... Han visto a su manera el acueducto, San Frutos, San Justo y Pastor, y nos han contado algunas historias de Castilla y León.

### CON PARÍS Y PORTUGAL

Europa también tiene un espacio en las páginas de su periódico. "Nuestro Colegio" ha hablado en sus ediciones de la Comunidad Europea, del Mercado Común y de los países que lo forman y ha dejado constancia de un reciente hecho histórico, la caída del Muro de Berlín.

Y en el mes de junio hicieron algo más: salieron con su trabajo fuera de Segovia. Llegaron a París y a Lisboa a través de un nuevo periódico

escolar "L'Europe en tete", nacido del intercambio periodístico entre los redactores de "Nuevo Colegio" y alumnos de los colegios "Berthier" de París y "Charles Lepierre", de Lisboa.

Desde el "Domingo de Soto" se ha enseñado Segovia al resto de los chavales que participan en este nuevo periódico escolar europeo y se ha hecho de una forma muy especial. Rosa María la ha descrito con su edad "yo tengo catorce años y sé que voy a pensar de la ciudad de otro modo cuando sea mayor..."

Los escolares de Lisboa y París nos han acercado con su idioma a sus ciudades, poetas y también a sus preocupaciones e intereses en materia de lectura y entretenimientos. Todo ello en el nº 0. De los próximos esperamos recibir buena cuenta de los alumnos del "Domingo de Soto".

Pilar Sáiz



## PAGINA LITERARIA

## II Concurso poético organizado por la Asociación Cultural "La Colodra"

Angeles Amber y Jacque Canales son los nombres de las ganadoras del primer y segundo premio, respectivamente, de la segunda convocatoria poética "Segovia y su Sierra" que organizó la Asociación Cultural "La Colodra" con la colaboración de la Caja de Ahorros de Segovia. Por su interés, traemos a esta Página Literaria los trabajos por los que fueron premiadas.

### Y, en Segovia, Pedraza...

I

#### SEGOVIA

Real camino cuya airosa planta  
es bosque de granito en talla fina.  
Joya imperial que salva la colina,  
en tu arteria central el agua canta.

La ubre de la Historia te amamanta  
y para altos momentos te destina.  
Regio, el Alcázar, como rey domina;  
la Dama Catedral la altura encanta.

San Millán, San Esteban, San Clemente,  
San Lorenzo, San Justo... Voz potente  
con tantos templos más, de piedad obvia...

pedras más exquisitas que topacios,  
arquitectando iglesias y palacios,  
son la estampa divina de Segovia.

II

#### EL ALCAZAR

La quilla del Alcázar sueña olas  
al paso del Eresma y del Clamores.  
Por la escarpada loma suben flores  
y así nunca sus piedras están solas.

Testigo de venturas españolas,  
nupcias de Rey, estancia de Señores,  
añorando jornadas anteriores  
la quilla del Alcázar sueña olas.

Las torres, enhebradas en los hilos  
de ese sol que en la tarde se recuesta  
le tejen al paisaje un chal dorado.

La sierra dora sus nevados filos  
y los chopos que trepan por la cuesta  
como anclas son del galeón varado.

III

#### PEDRAZA

La entrada a tu recinto, puerta abierta,  
único paso franco en tu muralla,  
en el reloj del tiempo es una raya;  
guarda el pasado con mirada alerta.

Cruzar bajo el dintel la voz despierta  
del ayer luminoso, que restalla.  
La piedra secular vigila y calla  
desde el embrujo antiguo de la puerta.

Tu nombre piedra es ¡Pedraza mía!  
Tu muralla es la pétrea celosía,  
tu puerta sugetivo pasadizo.

Piedra que entrega amor desde sus muros  
y ofrece, en los románticos más puros  
la emoción palpitante de su hechizo.

IV

#### BALUARTE DE AMOR, PEDRAZA

El cinturón de piedra que te abraza  
es baluarte de amor en tu estructura.  
Yergue, airoso, el castillo su figura  
cabalgando el peñasco en que se emplaza.

La Torre de San Juan vela en la plaza,  
gallarda su románica apostura

y una añoranza secular perdura  
que el ayer y el presente en paz enlaza.

Solar de los ancestros de Trajano,  
--el español emperador romano  
que prestigió en el mundo nuestra plaza--

cada piedra es un libro y un escudo  
que cuentan el pasado linajudo  
de la villa y las gentes de Pedraza.

V

#### PEDRAZA, RECINTO MAGICO

Pedraza es un pasado que con mimo  
conserva el pedracense desde antaño,  
desde el ducal escudo hasta el escaño  
que ante la chimenea tiene arrimo.

Pedraza es un pasado que con mimo  
va el tiempo acariciando, año tras año  
y su piedra ancestral no sufre daño  
y su códice guarda el fulgor primo.

Pedraza, que en su mágico recinto  
retiene el atractivo, nunca extinto,  
de una brillante Historia y de una raza.

Si Segovia es el alma y la cabeza  
búsca el corazón, que, con certeza,  
palpitando gozoso está en Pedraza.

VI

#### UNA CASA EN PEDRAZA

La piedra y la madera fueron clave,  
sólida base, edificando un sueño:  
Del más grande detalle al más pequeño  
y un eventual; la proa de la nave.

Dominando el paisaje, hermoso y grave,  
una mansión nacida del ensueño.  
En la gran chimenea, tronco y leño,  
sobre la gran repisa, enorme llave.

Lámpara antigua, dieciséis bujías;  
dominando el salón dos galerías...  
la severa prestancia de un castillo.

Hay comunión de casa, cielo y sierra  
y esta belleza de mansión se encierra  
en marco de pinares y tomillo.

VII

#### UN VENTANAL EN PEDRAZA

Desde el gran ventanal el oleaje  
de sierras coronadas por la espuma  
de nubes pasajeras, que en su viaje  
envolvieron las crestas en la bruma.

Desde el gran ventanal todo es paisaje  
y las sierras, soñando con las olas,  
apresan de las nubes el encaje  
y en los truenos escuchan caracolas.

Cielo y tierra se abrazan y se funden,  
las nubes, que volando se confunden,  
descienden hasta el valle, entre los pinos.

Desde el gran ventanal la vista alcanza  
una línea ondulada en lontananza  
y la mágica red de mil caminos.

Angeles Amber

## San Juan de la Cruz en Segovia

Y te dieron las manos tal palmeras,  
y una blanca esclavina que cubría  
el mas toscos sayal

Oscuro y viejo hábito  
como roca sedienta de unas lluvias  
que en Segovia vararon

Cuatro siglos  
distancia y calendario de una tierra  
desplegada en almenas,  
saludando de siempre  
al río bordeado por los álamos.

Frente a la enorme mole del Alcázar  
y en tu pequeña celda segoviana  
una estrella perdida  
aún tiene la vivencia de los ángeles,  
y sus ojos de diosa

--espejo ensimismado--  
comulgan con el rayo de sol de tu ventana.

Las horas,  
cuerpo azul de infinito silencio,  
eligieron los árboles,  
el viento y las encinas  
para abrazar reposos de su sombra.  
"Estarse en Dios" decías...

Dios, palabra y reverso  
de un secreto indecible.

II

Entre las grietas  
de una gruta tapada por arbustos y broza  
anidaban los grajos,  
aquellos que tenían jazmines por garganta,  
aquellos como auroras  
de eterna primavera,  
violaban tu descanso.

Tú que siempre quisiste  
pasar largos momentos  
sumido en el murmullo de la ermita y sus rezos,  
tú, que ávido de todo  
pastorcico penado respirabas la mística  
que gozan los Descalzos,  
amaste en el Amado,  
y sentiste en Segovia la humildad y el sosiego  
castigando al orgullo  
con pan seco y ortigas de lejos.

En el jergón de paja  
vacías tu mente de todo otro delirio  
y tu cuerpo

negación de ti mismo,  
semejaba una urna  
en donde la palabra trascendente  
tenía su convento.  
Pastorcico penado,  
¿quién puso en tu sendero las hojas y las ramas,  
el vuelo y la sorpresa?  
¿fue Segovia y su gruta?  
¿Fue el aire sosegado  
que respiraba Dios y te dolía?

Esposo que en el lecho mostraba su equipaje  
con el ansia de amor, con la esperanza  
de la brizna de yerba antes del sol.

III

Segovia es la subida,  
el tiempo que se inflama,  
el aroma y la noche  
que por tu mano sueña.

El árbol de palabras  
inclina el terciopelo de este lado  
por el tono amoroso que surge en cada verso,  
por el sacro erotismo que te lleva  
desde lo más profano a lo divino.

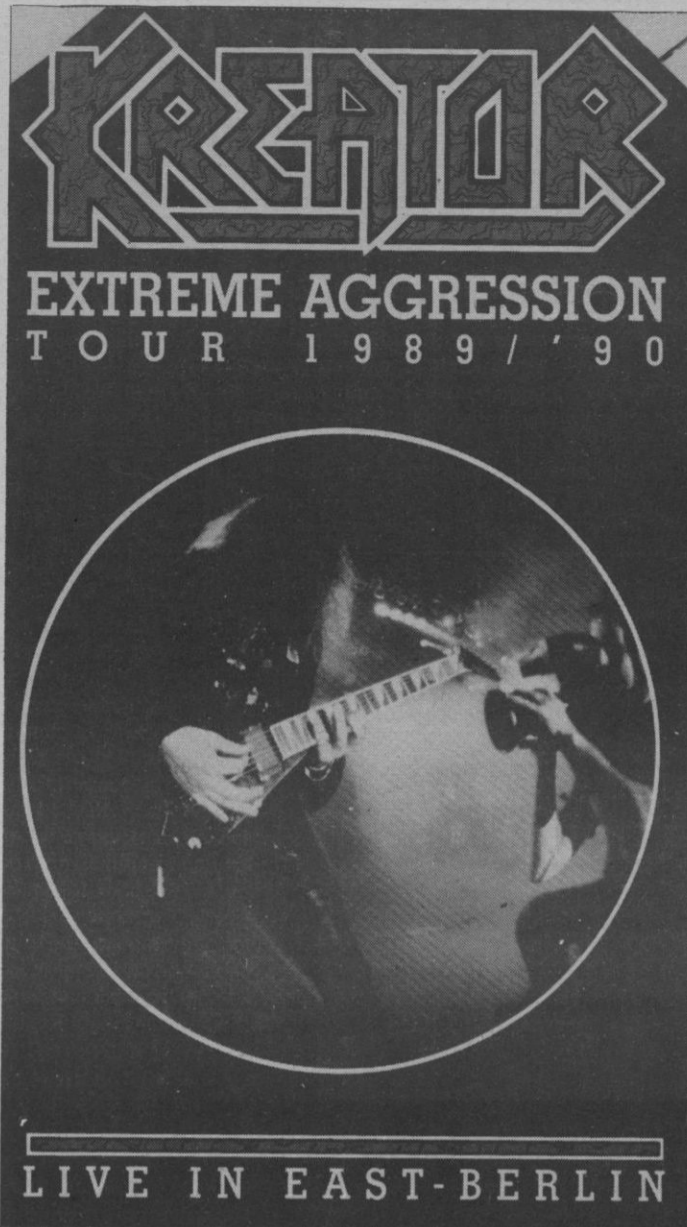
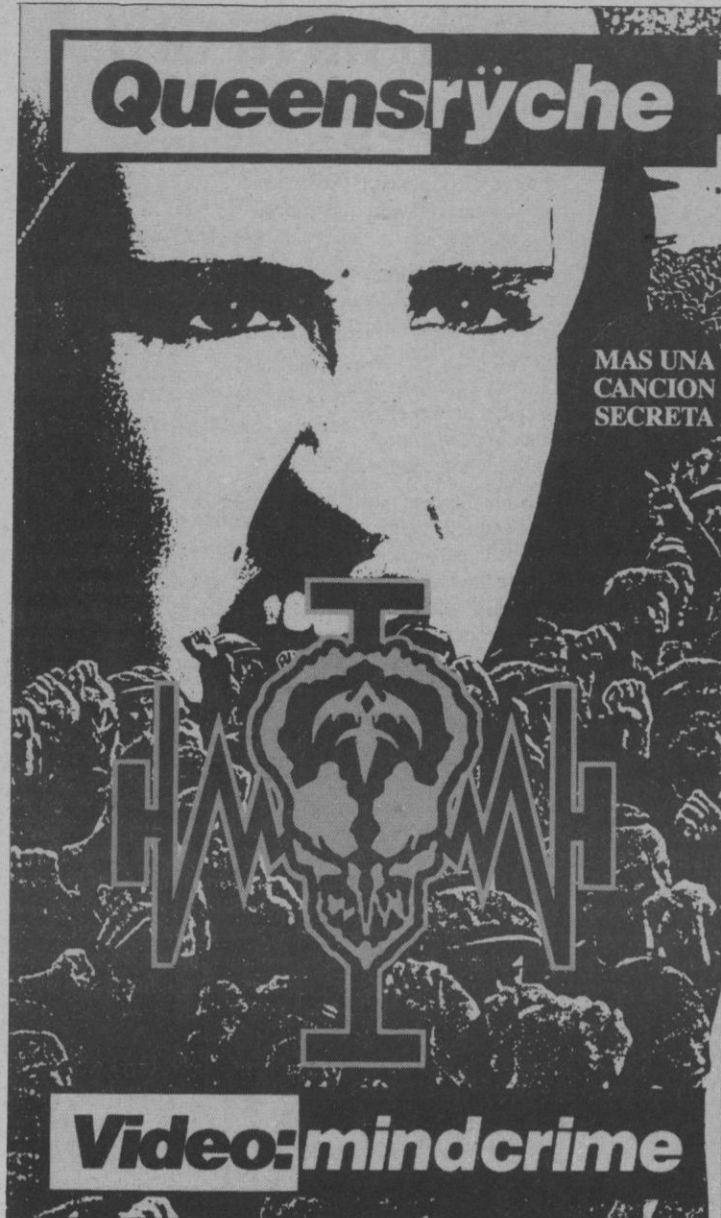
Dejaste en esplendor  
un festín de azucenas  
con la más cristalina de las músicas,  
con sus tornasolados horizontes  
y sus bellas imágenes.

Dulce Juan que agostizas  
en las noches serenas  
explicándole a Dios  
por qué la tierra siempre se fatiga,  
por qué,  
de cuando en cuando,  
desciendes las alturas  
para darte a Segovia en un poema.

Jacque Canales



MUSICAL



Cintas de Kreator y de Queensryche

# ROCK DURO EN VÍDEO

El rock duro es protagonista videográfico. Acaban de aparecer en el mercado dos cintas de dos grupos punteros en este género musical que merecen la pena reseñados: Los vídeos correspondientes a los grupos "Kreator" y "Queensryche".

"Extreme Agression", de "Kreator" contiene el concierto ofrecido por el grupo heavy alemán de Berlín Este durante la gira del mismo título, "Extreme Agression", que llevó a la banda germana por todo el mundo durante el pasado año 1989 y comienzos de 1990. La gira tenía el mismo título que el nombre del último álbum grabado de "Kreator" el pasado año, siendo uno de sus principales alicientes la presentación en el tour del que es su nuevo guitarrista, Frank Blackfire, músico que procedía del grupo Sodom, que sustituyó al habitual guitarra Tritze.

Próximo a publicar un nuevo elepé, esta extraordinaria realización en directo a cargo de Klaus Dieter Rentel, que coincidió con la caída del Muro de Berlín --de la cual se ofrecen imágenes documentales--, es una formidable ocasión para comprobar en su salsa a estos alemanes. Fuera de sus fronteras ya demostraron sobradamente su calidad llenando los cuarenta y cuatro conciertos que ofrecieron durante su gira por Estados Unidos.

Por su parte, "Queensryche" es uno de los pocos casos de banda heavies que cuentan con un vídeo promocional de extraordinaria calidad. Titulado "Mindcrime" está tratado como un vídeo global, es decir, está formado por varios temas que de principio a fin se enlazan por medio de una historia.

Dirigido por Chris Painter, y bajo la atenta mirada del director de fotografía Marc Reshovsky, conocido entre otras cosas por su vídeo

"Nothing but a good time" para Poison, se desarrolla una historia extremadamente violenta basada en la psicosis, el crimen, la irreverencia y la ruleta rusa. Su dureza se incrementa con la fuerza interpretativa de la banda y de los propios actores, así como por el acertado ritmo que se impone a las imágenes.

Incluso se rompe con los esquemas tradicionales del clip heavy en vídeos como "Breaking the silen-

ce", donde los habituales traveling por el escenario carecen de la acostumbrada frialdad al estar reforzados por la presencia de retroproyecciones de gran intensidad dramática.

En definitiva, es una joya que se convertirá en un clásico del vídeo del rock duro.

Free Lance Press.

## Noticias

CECILIA

L.P. "20 grandes canciones"

Tenía tanto talento que nunca pudo ocultarlo.

¿Quién no recuerda ese "Dama, dama", "Nada de nada", "Un ramito de violetas", o "Mi querida España"...

Cada una de sus canciones sigue vigente en su formato y en su significado, porque privilegio es de los grandes artistas convertir en intemporales y eternos los sentimientos y las sensaciones que cualquier suceso les provocan.

DUO DINAMICO

L.P. "Guateque"

El Dúo Dinámico ha recuperado varias de sus viejas canciones y las han montado en un continuo. Ellos lo han convertido en "guateques", porque para aquellas reuniones nacieron y conservan aún el clima de romance con el que todos recuerdan aquellos temas.

CHET ATKINS AND MARK KNOPFLER

L.P. "Neck & Neck"

"Neck & Neck", es por un lado la confirmación del estilo New Age/Jazz del anterior álbum de Atkins ("Tahitian Skies", "Tears", "So soft, your goodbye") y, por otro se acerca a la línea de "The Nothing Hillbillies" ("Poor bloy blues" Lizzy)

THE BLACK SORROWS

L.P. "Harley & Rose"

Producido por tres miembros de la banda: Peter Luscombe, Jeff Burstin y Joe Camilleri.

Obtuvieron su primer éxito con "Hold on to me" en 1988 que fue triple platino en Australia.

Australia ha producido muchos grupos buenos de Rock'n Roll pero sólo uno de la talla de The Black Sorrows.

## Listas de éxitos

### LP'S Y CASSETTES

- 1.º "Pretty Woman", (B.S.O.), (Hispavox).
- 2.º "Their Greatest Hits", (Police), (Polygram).
- 3.º "En Concierto", (Pavar/Carrre/Domingo), (Polygram).
- 4.º "A mis amigos", (José Luis Perales), (CBS).
- 5.º "Listen without prejudice", (George Michael), (Epic).
- 6.º "The very best of...", (Elton John), (Polygram).
- 7.º "Tentación", (La Unión), (WEA).
- 8.º "Woel Power", (Snap), (Ariola).
- 9.º "Sleeping with the past", (Elton John), (Polygram).
- 10.º "Behaviour", (Pet Shop Boys), (EMI).

### SINGLES Y MAXIS

- 1.º "Cult Snap", (Snap), (Ariola).
- 2.º "Ultimo Imperio", (Atawalla), (Ginger).
- 3.º "Ritmo de la noche", (Mystic), (Fonometric).
- 4.º "I can't stand it", (T.4 Seven), (Blanco y negro).
- 5.º "I promised myself", (Nick Kamen), (WEA).
- 6.º "Are you dreaming", (T-4 Seven), (Blanco y Negro).
- 7.º "I have been thinking", (Londobeat), (Ariola).
- 8.º "So Hard", (Pet Shop Boys), (EMI).
- 9.º "I Can't touch this", (MC Hammer), (Hispavox).
- 10.º "It's on you", (MC Sar The Rewal MC), (Blanco y Negro).

### COMPACTOS

- 1.º "En concierto", (Pavarotti-Carreras-Plácido), (Polygram).
- 2.º "Their Greatest hits", (Police), (Polygram).
- 3.º "The very best of...", (Elton John), (Polygram).
- 4.º "Pretty Woman", (B.S.O.), (Hispavox).
- 5.º "Synthesizer", (Varios), (Serenade).
- 6.º "I'm your baby tonight", (Whitney Houston), (Ariola).
- 7.º "Listen without prejudice", (George Michael), (Epic).
- 8.º "Behaviour", (Pet Shop Boys), (EMI).
- 9.º "The rhytm of the saints", (Paul Simon), (WEA).
- 10.º "Sleeping with the past", (Elton John), (Polygram).

AFYVE

### CELINE DION

L.P. "Unison"

Productores como David Foster (Chicago, B. Streisand, Neil Diamond) Christopher Neil (Sheena Easton), Andy Goldmark (Roberta Flack) le acompañan en un nuevo álbum "Unison".

"Celine Dion" a sus 21 años promete con este su primer trabajo en inglés reafirmarse como una "superstar internacional".

Cuatro álbumes de Platino en Canadá y un doble Platino con "Incógnito" no corresponde sólo a una predicción dada por muchos de los críticos de música pop. (C.B.S.).

COORDINA:  
MARISA HERNANDO



## ARTE Y LETRAS

# Casi 160 obras en la III Bienal Internacional de Deportistas en el Arte

Un total de 159 obras de artistas deportistas procedentes de más de 20 países se han expuesto en el Museo Colet de Barcelona, con motivo de la III Bienal Internacional de Deportistas en el Arte, que cuenta con el patrocinio de la marca automovilística Seat.

Entre los participantes a la Bienal 90 destacan nombres como el de "Pirri", exfutbolista español; la atleta Sandra Myers, los pilotos Sito Pons y Carlos Sala, la gimnasta alemana Erika Zuchold, subcampeona olímpica, o la italiana Sara Simeoni.

El jurado, compuesto entre otros por los pintores españoles Félix Revello de Toro o Modesto Cui-xart, decidió otorgar el primer premio a la obra escultórica "Penthalon", presentada por la campeona norteamericana de esta modalidad en los recientes "Goodwill Games 1990", Lori Norwood.

El premio Seat fue concedido por el jurado al artista de nacionalidad belga, Fernand Lesmans, por su obra titulada "La bella y la bestia".

## UN OLEO ABSTRACTO GANADOR DEL I CERTAMEN DE PINTURA SOLAR DE SAMANIEGO

Con un cuadro de estilo abstracto y técnica mixta sobre lienzo, nominado "Sin título", el joven artista Javier Olmedo se ha proclamado vencedor del "I Certamen de Pintura Solar de Samaniego", dotado con un millón de pesetas. La mención de honor recayó en la pareja de óleos "Ejecutivo y Señora" presentada por el artista Arturo Martínez.

El jurado, compuesto por el periodista Eduardo Sotillos, el pintor Eduardo Naranjo, el crítico de arte Mario Antolín, el catedrático Francisco José Portela y el director de la bodega Javier Alonso, tuvo que realizar un arduo trabajo de selección para discernir entre las doscientas cuarenta y siete obras presentadas.

Un número limitado de botellas de la "Reserva 82 Solar de Samaniego", disfrutarán del privilegio de lucir una reproducción del cuadro ganador en su etiqueta, como reconocimiento y homenaje al mundo del arte.

## EXPOSICION ESCULTORICA PATROCINADA POR MERCEDES-BENZ

Más de treinta esculturas de José Torres Guardia han estado expuestas en Madrid. Por primera vez Comercial Mercedes-Benz patrocina este evento cultural inaugurado con las obras del artista valenciano con la primera de una serie de exposiciones mensuales. La exposición se celebró con el lema "Caballos y Potencia". Una nueva fórmula para promocionar el arte, y a la vez, una visión propia de dos mundos que, en el caso de Mercedes-Benz, tienen mucho en común.

Torres Guardia ha expuesto sus obras en las principales capitales europeas y sus esculturas forman parte de innumerables colecciones particulares en todo el mundo.

## FALLADOS LOS PREMIOS DE PINTURA DE OTOÑO L'OREAL

En un acto celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid, L'Oreal ha hecho entrega de sus Premios de

Otoño de Pintura, que en esta ocasión repartían cinco millones de pesetas. Los premios recayeron en las siguientes obras: Primer premio dotado con 3.500.000 pesetas, para "Gran pez rojo", de Juan Francisco Isidro Noriega; los dos accésits, valorados en 750.000 pesetas cada uno, fueron para José María Delgado, con su obra "Palabra Pintada

n.º VI" y José Manuel Calzada con la obra "Jardín Rojo".

El jurado, formado por María Corral, Francisco Calvo Serraller, Simón Marchán, Miguel Fernández Cid, y Antonio Murado, ganador de la anterior edición, seleccionó un total de 27 obras de las más de 400 que se presentaron a concurso.

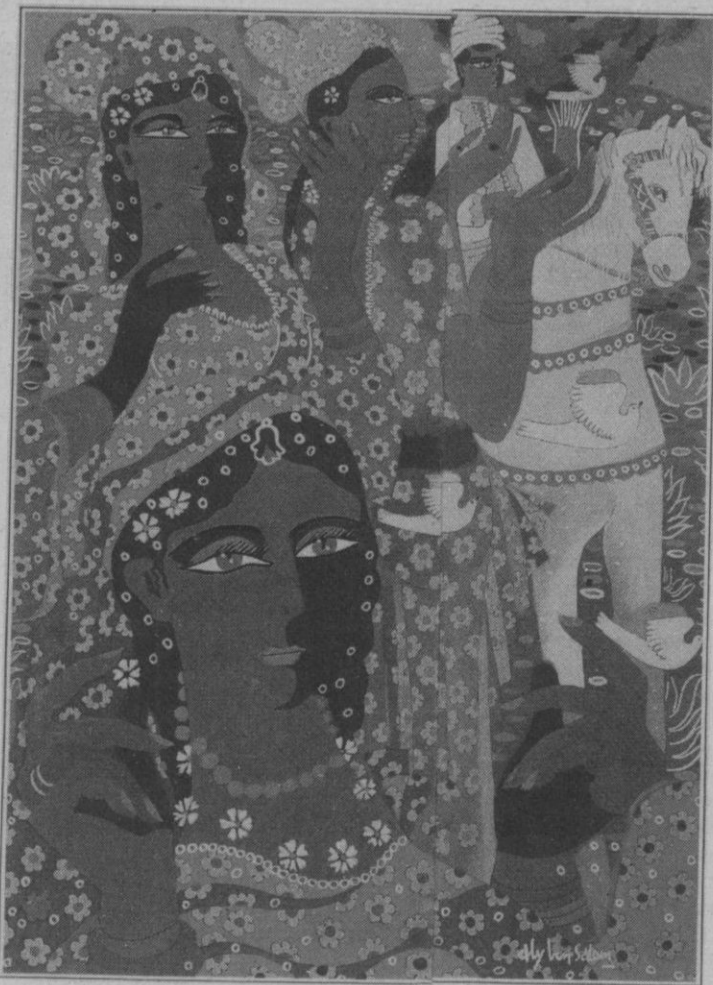
## Desde Taiwan Exportador de la cultura china a Europa



Después de permanecer en Taiwan muchos años, Peter Ritzen tiene algo que decir. Algo musical. El compositor y pianista belga, calificándose a sí mismo de exportador de la cultura china a Europa, integra ese concepto en sus nuevas obras "Requiem Chino" y "Vals Flamenco". Las interpretó en un recital junto con composiciones de Leschetizky, Liszt y Rachmaninoff. El "Requiem", obra para piano, coro y percusión en la cual la filosofía tradicional china, que in-

cluye el confucianismo, el taoísmo y el budismo, se expresa a través de la melodía, es reflejo auténtico de su afecto por China y su pueblo. Santiago M. Rupérez Dura, director de la Cámara de Comercio Español en Taipei, es el autor de la letra, en español, del "Requiem". Para facilitar la audición de la obra al público local, la letra española fue traducida al chino para su estreno mundial en el concierto de Ritzen en Taipei.

## GALERIA DE ARTE



Un bello y arabesco cuadro del pintor tunecino Aly Ben Salem, creador en nuestros días, de una escuela propia

## ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL SM

"EL EFECTO INVERNADERO", de Tony Hare, en traducción de Paz Barroso es un librito de 32 páginas en torno a los peligros que amenazan a la Tierra como consecuencia de los fenómenos que se producen en su superficie y en su atmósfera, que están originando la ruptura del equilibrio ecológico (Col. Tierraviva). Y tres títulos infantiles: "LA CASA SOBRE LA ROCA", por Nick Butterworth y Mick Inkpen, en traducción de Mario La Riba, un relato para los pequeños con escaso texto y expresivos dibujos. "LA PUERTA PEQUEÑA", de los mismos autores que el anterior, es similar y con un contenido aleccionador, fundamentados ambos relatos en frases de Jesús en el Evangelio. "COMIENZA LA AVENTURA", una simpática narración protagonizada por unos pintorescos y diminutos protagonistas. Son autores Agustí Asensio y Mercè Company.

### "ELIETA"

Xabier Bertrán ha entrado con excelente pie en el terreno de la literatura juvenil, por cuanto esta novela le hizo ganar el Premio Ala Delta 1990. Es un periodista que ha preparado un relato especialmente humano, en torno a la figura de una joven que por la enfermedad se ve obligada a permanecer en cama; allí, en su postración, muestra unas excepcionales ganas de vivir y de pasar su vida en medio de imaginarias aventuras, actitud positiva que le ayuda a mantener un vecino recién llegado a la casa. El libro ha sido ilustrado por Alberto Urdiales. (Edita Edelvives. Col. Ala Delta).

### "ANTOLOGIA"

Este libro de más de 200 páginas recopila un alto número de poemas en castellano de la poetisa gallega Pura Vázquez (Orense, 1918), autora de un buen número de tomos con contenido poético, y asimismo de otros libros especialmente para niños. En el presente libro se recopila una antología de poemas escritos entre 1944 y 1985, en todos los cuales se destacaba de inmediato la fuerza digamos trepidante del verso de Pura Vázquez; una fuerza que arrastra a la lectura continuada y que se ve completada con un lenguaje muy variado y rico y con una sobresaliente musicalidad en todos los versos.

### "EL VIEJO"

Es una interesante historia humana, escrita por un buen novelista ruso de nuestros días, Iuri Trifonov, nacido en 1925 y muerto en 1981. Una historia de un hombre y una mujer que en la madurez reviven su primer amor interrumpido por una serie de especiales circunstancias; pero el destino quiere que la fatalidad continúe presente en medio de sus vidas, aún en el posterior reencuentro. Traducción de Josep Maria Güell. (Edita Planeta. Col. Grandes Autores de la Literatura Soviética Contemporánea).

### "LA HISTORIA DE CHRISTINA ONASSIS"

La historia, la trágica historia de la que fue la mujer más rica del mundo, hija del famoso Aristóteles Sócrates Onassis, que desde su infancia sintió en sus carnes el dolor del alejamiento humano a pesar de la superabundancia de riquezas. Una vida agitada, aventurera, llena de sobresaltos y desgracias, marcada por una serie de trágicos hechos y que también acabó de forma repentina. Nigel Dempster ha escrito la biografía con abundancia de documentación y detalles. La traducción es de Edith Zilli. (Edita Javier Vergara).

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

"LA ESTRELLA DE SANGRE" es una novela de gran extensión—700 páginas—del norteamericano Nicholas Guild, especialista en temas orientales, que también presiden el relato que ofrece en este libro. Un libro con fundamentos históricos mezclados con una gran imaginación, que hacen amena su lectura, llena de contrastes y atractivos porque Guild escribe con soltura y con indudable garra. La traducción es de Josefina Guerrero (Col. Contemporánea). "TIRANTE EL BLANCO", famoso libro de caballería, de Joanot Martorell, figura del siglo XV sobre la que, como asimismo sobre la obra en sí, en traducción castellana del siglo XVI, se publica un amplio estudio; introducción a cargo del profesor Martín de Riquer, autor asimismo de la edición y de las notas explicativas que abundan a lo largo de la extensa obra, que ocupa 1.125 páginas. "OTOÑO CALIENTE" es una nueva novela del prolífico Fernando Vizcaíno Casas, escrita con su habitual estilo suelto, despreocupado y siempre chispeante, que de nuevo servirá de regocijo para los fieles seguidores del escrito, e incluso también para los que no le tengan como de su devoción. Centra el relato en un personaje cercano a los 70 años que se enamora de una jovencita, motivo que le sirve de excusa para hacer un recorrido por la vida del protagonista y las diferentes situaciones de España a lo largo de esa existencia. (Col. Fábula).

### "LA IRA DEL PROFETA"

El profesor Angel González Núñez, orensano, experto en temas bíblicos, ha escrito un libro breve pero sustancioso, en el que la figura bíblica de Jonás ocupa el centro, en base al contenido de su libro, breve también pero lleno de sugerencias. Estas sugerencias son las que aprovecha el autor para reflexionar en torno a una serie de temas en los que expone su análisis particular, siempre basado en documentación histórica y bíblica. (Col. Cuando los dioses...) Edita SM

### "UN DESIERTO DE SEDA"

Novela del escritor cordobés Campos Reina (1946) en la que el costumbrismo está presente en la acción de unos personajes que parecen pertenecer a época pretérita y en cuya actuación mandan reminiscencias de aquella, junto al comportamiento desigual de cada uno de ellos. Campos Reina sabe dosificar el relato y darle intensidad en un buen juego literario que se lee con complacencia (Edita Seix Barral).

P.M.C



## MOTOR

## Las ventas de automóviles cayeron un 19,97% en octubre

El mercado de ventas de automóviles de turismo nuevos cayó un 19,97 por ciento el pasado mes de octubre, con lo que la baja que registra el sector en los diez primeros meses del año se sitúa en 10,08 por ciento según ha informado a Efe la Asociación Nacional de Fabricantes de Automóviles (ANFAC).

El descenso de ventas de turismos, tanto de fabricación nacional como importados, de las empresas agrupadas de Anfac alcanza en octubre el 22,92 por ciento, con 52.868 unidades vendidas, frente a las 81.561, que se alcanzaron en octubre de 1989.

Para los diez primeros meses del año la disminución de ventas de las empresas agrupadas en Anfac se

cifra en un 11,49 por ciento, con 731.186 unidades, frente a las 826.084 del mismo período del año anterior.

Las ventas de automóviles de otras marcas no integradas en Anfac registró un aumento del 3,18 por ciento en octubre, hasta alcanzar las 10.172 unidades, frente a los 10.382 turismos vendidos en el mismo mes de 1989.

Este grupo registra un descenso del 0,12 por ciento en los diez primeros meses del año, que supone una cifra de ventas de 116.608 unidades frente a las 116.753 del mismo período del año anterior.

Según las estimaciones de ventas de automóviles nuevos que facilita mensualmente la Asociación de

Fabricantes, las marcas asociadas que registran una mayor caída de ventas en octubre son Seat (39,60 por ciento), Ford (36,58), Opel (34,00), Talbot (29,17) y Fasa Renault (26,86).

Suzuki aumentó sus ventas el 39,68 por ciento, Peugeot, el 14,29 por ciento, Nissan el 5,37 por ciento, Volkswagen, del 3,05 por ciento, y Mercedes, el 1,57 por ciento.

En conjunto el grupo PSA registró una recuperación de ventas del 0,50 por ciento, y el grupo Seat-VW-Audi un descenso del 21,80 por ciento.

Por marcas, la estimación de ventas de turismos en octubre y los diez primeros meses del año, ha sido la siguiente:

Marcas	Ventas oct.	% 90/89	Total enero-oct.	% 90/89
Citroën	5.834	-15,67	66.998	-8,53
Peugeot	9.3281	4,29	89.805	-11,80
Talbot	17	-29,17	271	110,08
F. Renault	13.661	-26,86	145.505	-20,15
Ford	9.707	-36,58	120.065	-12,12
Opel	8.302	-34,00	115.736	-11,52
Seat	6.079	-39,60	85.330	-7,37
Volkswagen	6.750	3,05	68.381	-10,22
Audi	1.411	-11,59	18.982	19,23
Mercedes	956	1,27	10.892	-7,03
Nissan	647	5,37	7.364	71,14
Suzuki	176	39,68	1.864	80,62
<b>Total Empresas</b>				
Anfac	62.868	-22,92	731.186	-11,49
Otras marcas	10.712	3,18	116.608	-0,12
<b>Total</b>	<b>73.580</b>	<b>-19,97</b>	<b>847.794</b>	<b>-10,08</b>

## Nuevo Volvo FL10 para transporte de productos petrolíferos



Volvo España S.A. División de Vehículos Industriales, ha presentado un modelo especial de tracto-camión diseñado especialmente para el transporte de combustible y similares.

Este vehículo basado en el modelo Volvo FL10, está previsto de una serie de innovaciones específicas para el transporte de este tipo de carga y que le diferencian del modelo FL10 convencional.

Así en el FL10 Productos Petrolíferos y Transporte de Cisternas, se han calculado todos los detalles para conseguir la máxima capacidad de transporte, reduciéndose su peso hasta conseguir una tara de 6.195 kg.

Este aligeramiento en el peso ha sido consecuencia de tres factores importantes: la sustitución del depósito de combustible convencional por otro realizado en aluminio y de menor tamaño (270 L.), la incorporación de una quinta rueda de bajo peso, y la utilización de una

cabina corta. Pudiéndose reducir su peso hasta 6.070 kg., mediante una serie de elementos opcionales, como la utilización de llantas de aleación ligera y caja de cambios R 1400 (9 velocidades).

Además este modelo está equipado de serie con ADR, el sistema de seguridad obligatorio en el transporte de mercancías peligrosas, con: caja de batería sellada, cables blindados, calzas de aluminio, extintores de seguridad, desconector de batería en cabina, tubo de escape con apaga chispas y linterna de seguridad.

Su motor TD102FL de 6 cilindros en línea, ofrece una potencia de 318 Cv, con lo que la relación peso/potencia de este vehículo es una de las más favorables dentro de su categoría.

**COORDINA:**  
**AURELIO MARTIN**

## Fiat Tipo 1800

Una nueva versión viene a completar la amplia gama de los Fiat Tipo. El Tipo 1.8 i.e. que se comercializa desde primeros de octubre, está dotado del motor de 1750 cc que comparte con los Tempra y Dedra.

Sus 110 CV y sus 190 km/h de velocidad punta hacen de él un vehículo cómodo y apto para largos desplazamientos con posibilidades de mantener un crucero elevado y un consumo reducido. Dentro de la gama Tipo, este modelo se sitúa en segundo lugar en cuanto a prestaciones, por debajo del deportivo 16 V.

Equipamiento de serie: Servodirección, instrumentación digital, cristales atérmicos, parabrisas laminado y reforzado, cinturones de seguridad regulables en altura, espejo exterior derecho eléctrico, alzacristales eléctricos delanteros, cierre centralizado, chek panel, luneta térmica, limpiacristales, apoyacabezas anteriores y volante regulable en altura.

Opcionales: Aire acondicionado, sistema antibloqueo de frenos, pintura metalizada, techo abrile eléctrico, asiento posterior partido y asiento conductor regulable en altura. La versión 1800 I.E. DGT se ofrece también con llantas de aleación junto con el resto del equipamiento descrito. Además Fiat, continúa con su política de ofrecer a sus clientes una amplia gama con un gran número de variantes con la comercialización de las nuevas versiones AGT, que comprende: Tipo 1.400 AGT Base, Tipo 1.400 AGT Súper, Tipo 1.600 AGT Base y Tipo 1.600 AGT Súper. El precio del 1.8 es de 1,9 millones y los de los AGT oscila entre 1,5 y 1,7 millones.

## BMW 850i

La experiencia y tradición de BMW en la fabricación de automóviles coupés, que constituyeron en su época la vanguardia en creatividad y diseño automovilístico, ha dado como fruto un automóvil excepcional: el BMW 850i. El nuevo coupé BMW de 12 cilindros, que se convertirá en el símbolo de la tecnología automovilística de esta década, tiene todo lo que se le puede exigir a un automóvil de estas características: la electrónica multinacional más vanguardista del momento, los sistemas de control de la estabilidad y deslizamiento más sofisticados, el diseño más innovador y efectivo.



Su avanzado diseño aerodinámico convierte al 850i en el primer automóvil deportivo que, dentro de la categoría de 12 cilindros y pese a su anchura y las dimensiones de sus neumáticos, baja a 0,29 su CX sin necesidad de recurrir a spoilers u otros aditamentos aerodinámicos.

Lógicamente, la propulsión de un automóvil de estas características debía estar encomendada a un propulsor excepcional: el motor BMW de 12 cilindros en V con cinco litros de cilindrada que equipa el BMW 750i. La dinamicidad del 850i, resultante de acoplar una caja de cambios manual de seis velocidades --o automática de cuatro marchas con EH Control-- a este propulsor que rinde 300 CV de potencia y 450 Nm de par máximo,

se traduce por las cifras conseguidas: velocidad máxima limitada electrónicamente a 250 km/h, aceleración de 0 a 100 km/h en 6,8 sg. y 26,3 seg. para cubrir el kilómetro con salida parada, y todo ello, con la docilidad, el silencio y la suavidad que proporciona esta mecánica BMW de 12 cilindros.

Gran parte del equilibrio y la manejabilidad que muestra el 850i, se debe al nuevo eje trasero integral que ha sido especialmente desarrollado para este vehículo, que, guiado por cinco brazos de distribución tridimensional, consigue la máxima tracción y adherencia al suelo a la vez que una mejora notable del confort, y garantiza en todo momento una conducción deportiva muy segura. El premio es de 12,5 millones de pesetas.

## Modernas instalaciones para Seat-Sport



Vista parcial de las nuevas y modernas instalaciones de Seat-Sport

Cuando en 1986 se creó Seat-Sport sus instalaciones no superaban los 25 m<sup>2</sup>. Un año más tarde disponía ya de una nave de 750 m<sup>2</sup>, pero la puesta en marcha de nuevos e importantes proyectos, y el crecimiento de sus actividades deportivas, impulsó a Seat-Sport al traslado de estas nuevas y más amplias instalaciones.

Dichas instalaciones están situadas en un terreno de 6.000 m<sup>2</sup> con una superficie edificada de 1.500 m<sup>2</sup> que se componen de varias áreas. El taller ocupa una superficie de 775 m<sup>2</sup> con un apartado de 360 m<sup>2</sup> reservado a la selección de re-

cambios tanto propios, es decir para los vehículos de los equipos oficiales para como los diversos coches que toman parte en las copas de promoción.

Otra área que consta de 375 m<sup>2</sup> en su primera fase, corresponde al departamento técnico que trabaja y colabora muy directamente con el Centro Técnico de SEAT y los departamentos también técnicos, de Audi-Sport y Volkswagen-Motorsport. Y finalmente la tercera área situada en un primer piso está reservada a la dirección deportiva, RR.PP., relación clientes-competición y oficinas generales.



## LOS TOROS

## "Espartaco", triunfador del trofeo Ser Aficionado

Venció con claridad a "Joselito"

Estaba previsto. Pese a que la temporada de José Miguel Arroyo "Joselito" ha estado presidida por la calidad, el carisma de Juan Antonio Ruiz "Espartaco" pesó más a la hora de definir un triunfador. Está claro que el de Espartinas goza de enorme prestigio entre las diferentes aficiones españolas. No suele dejarse escapar el triunfo, dando en cada plaza lo mejor de sí mismo. A "Espartaco" hay que reconocerle el mérito que tiene, la lucha abierta ante el toro y las circunstancias que mantiene desde hace siete años. El, reconoce el arte de diversos compañeros y competidores, nunca habla mal de nadie, jamás un mal gesto. La personalidad de "Espartaco" está bien definida. Buena persona, cordial y simpático, y además, buen torero. Por algo es la figura máxima del toreo desde hace tantas temporadas y las que supuestamente le quedan por delante.

De todas formas, la opinión de

los críticos taurinos, es tan variada como la de los propios aficionados. Los corresponsales de la cadena SER, otorgamos nuestros votos a "Espartaco" y "Joselito". Los de Radio Nacional, para Oreja de Oro, a "Espartaco" y Roberto Domínguez. Hubo coincidencia en elegir a "Espartaco", pero mucha diferencia entre el madrileño y el vallisoletano, teniendo en cuenta que Domínguez sacó en la SER 14 votos de los corresponsales, contra 28 y 26 de "Espartaco" y "Joselito", respectivamente.

Insisto; no me parece idónea la votación de la SER. Más lógica y coherente la de Radio Nacional, por ejemplo. Los corresponsales, de forma directa, sacan al triunfador, pero no obstante, al menos que los aficionados puedan elegir entre una decena de toreros, no estar obligados a dos, los que impulsaron los corresponsales.

## Ausencias significativas en el VI Ciclo Taurino-Cultural

Este comentario, le hago en apoyo al que se dejó sentir en el transcurso de las respectivas jornadas que conformaron el VI Ciclo Taurino Cultural de la peña "El Espontáneo", y posteriormente en las correspondientes cenas que, como anfitriones se ofrecieron a los ilustres conferenciantes que tuvieron un fiel y nutrido acompaña-

miento por parte de directivos de la entidad y de muchos aficionados, formando siempre una interesante tertulia final, tras el ágape. Fue comentario generalizado, en sentido negativo, la ausencia de los rejoneadores segovianos en esta cita anual, plenamente taurina, hecho que no comprendían los referidos aficionados y, más acusadamente los propios conferenciantes.

Pues sí; abundo en el comentario y en la crítica a estos profesionales del toreo a caballo, afeándoles públicamente su descortesía, haciendo un feo, un desaire, a una convocatoria popular a la que nunca debieron faltar por razones de lógica comprensión. Ni uno solo de los caballeros en plaza acudió a la sala de conferencias, como si la cuestión no fuera con ellos. Tal y como confesaban los oradores, esta circunstancia no se produce en ningún otro sitio. Únicamente, Pedro Luis Llorente asistió a una de las conferencias; los demás, desentendiéndose del asunto. Pasamos vergüenza ajena, siendo en mi caso particular bochorno del que no supe salir airoso.

Los alevines toreros Miguel Angel Fernández y Oscar González, sí fueron asiduos del ciclo, no así el chaval de Navalmanzano. Que quede constancia del hecho para futuras consideraciones. Por lo que respecta a los rejoneadores, se habló en ciertos momentos del toreo a caballo, en particular del actual estatus segoviano, teniendo que cortar rápidamente cualquier comentario, pues no había en la sala quién saliera al paso de alguno de los matices sobre este tema concreto. En las cenas, intenté justificar esas señaladas ausencias, pero me cortaron radicalmente, reconociendo por mi parte la razón que les asistía a los aficionados, al determinar éstos su disgusto y contrariedad. Estoy firmemente de su parte, y dispuesto a la reprimenda general si ésta se produce. Un cero en conducta a los rejoneadores segovianos.

## Favoritismo

Hace días, una emisora que, naturalmente no es Radio Segovia, hizo un comentario en torno a mi persona en el sentido de que de alguna forma, un servidor gozaba de favoritismo por parte de la nueva propiedad de la plaza de toros de Segovia. Salgo al paso, no con ánimo de polémica, ni como réplica al comentario, sino simplemente para afirmar por mi parte esa aseveración del compañero y sin embargo, amigo.

Claro que gozo del privilegio de ser el primero en saber cosas en torno a la fiesta de los toros que tengan alguna conexión o relación con la vieja plaza de toros de la carretera de La Granja. Faltaría más. Primero, porque estoy en permanente contacto con Gustavo Postigo, con quien almuerzo todos los lunes del año, junto a mi gran amigo Lope Tablada y el popular Victoria del ventorro San Pedro Abanto. Se trata de una comida privada, pero que siempre conlleva la correspondiente tertulia, en la cual se debaten temas taurinos. Lógicamente, Gustavo Postigo comenta, adelanta proyectos... de los cuales me aprovecho para una oportuna información. Es comprensible, porque por encima de cualquier otra consideración, Gustavo Postigo es amigo mío desde hace cuarenta y cinco años. Además, en la década de los años sesenta, Gustavo Postigo, Rafael Quintana y el pobre de Alfonso Patiño, organizaban festejos taurinos por diversas poblaciones segovianas, en las que yo tenía una importante colaboración. Es decir, a nivel personal y taurino, mantengo una estrecha y consistente amistad con Gustavo Postigo y con el ahora su socio Manuel Lozano, Manolo para los amigos.

Cada vez que Gustavo piensa en voz alta, comenta alguna nueva situación, algún proyecto, no va a convocar una rueda de prensa. De todas formas, querido colega, no siempre la información que aventuro responde a la realidad. Después, puede producirse un cambio, lo que supone en cierto modo un resbalón por mi parte.

Aún recuerdo aquellos lejanos tiempos, cuando el referido grupo de improvisados taurinos, montaban festejos en Cantalejo, Coca, Santa María de Nieva, y otros lugares no menos segovianos ni menos pintorescos. Hablo de hace veinticinco años o más. Un servidor, con un pequeño coche provisto de destartalada megafonía, recorría la provincia anunciando el correspondiente festejo taurino y repartiendo octavillas.

Después, el día de la corrida, ayudando en cualquier labor, incluso en taquilla o como aquel día que no compareció el rejoneador, creo recordar que Fermín Bohorquez, y hube de afrontar el momento de comunicarlo al público, metido en el vehículo y desde el centro del ruedo. Gritos, protestas, pero di la cara y no pasó nada.

Si aparte de aquellas experiencias vividas en épocas de vacas flacas, ahora mi amistad con Gustavo Postigo tiene otros derroteros más ventajosos, justo es que los

aproveche sin perjuicio para nadie y menos para un colega a quien admiro, respeto y aprecio sinceramente.

También debe tenerse en cuenta la veteranía. Aquí, en este aspecto sí que me lamento. Tener que auto-proclamarse veterano, es reconocer

una edad que preocupa. Pues si, soy veterano, soy mayor, y qué lo vamos a hacer. Por eso, colega, amigo, no lo tomes a mal. Comprende la situación y ojalá que alcances y superes con creces, no mi edad, sino la de Matusalén. Un abrazo.

## Cándido López-Chaves III, posible rejoneador en 1991

Se trata del nieto del maestro Cándido López-Chaves Vicent, e hijo del también maestro Cándido López-Chaves Galache. El primero no ejerció como rejoneador, pero fue quien más supo en cuestión equina. En ese terreno, en esa difícil parcela, sí que ejerció su magisterio. El segundo fue un excelente torero a caballo que gozó de renombre, actuando junto a su hermana Lolita en casi todas las plazas españolas, incluso isleñas, pues toreraron varios festejos en Santa Cruz de Tenerife y Mallorca. Lolita, debutó en la plaza de Alcalá de Henares en 1962.

Ahora, el turno corresponde al único hijo varón de López-Chaves Galache, un espigado pero atlético chaval de dieciséis años recién cumplidos con enormes fundamentos, aunque es prematuro vaticinar como puede desenvolverse en materia taurina. Como caballista, es cosa aparte, un consumado jinete, conocedor además de la doma va-

quera y todo ese galimatías que supone "los pasos" del caballo torero. "Tito" está desojando la margarita, calibrando pros y contras y entrenando con vacas en la finca familiar. Padre e hijo, coinciden en un punto vital: si es para ser figura, adelante; si no existiera esa perspectiva, a dedicarse a exhibiciones ecuestres, que tampoco es desestimable. En caso positivo, no le iban a faltar corridas, pues me consta existe un conocido hombre de negocios taurinos que le ha ofrecido una importante exclusiva para 1991.

Por ahora, no hay nada definitivo. Tito tiene ilusión y deseos. Su padre ha de observar todavía algunos aspectos para decantarse. Mientras, queda por medio todo un largo invierno, muchas veces consejero acertado, pues da mucho margen para la reflexión. A mí, personalmente, me da que Cándido López-Chaves Nogales, debuta como rejoneador en 1991.

## Se casó "El Boni"



El joven matador de toros madrileño Rafael Perea "Boni", se casó hace unos días con su bonita novia Susana, con quien llevaba en relaciones sentimentales dos años. Algunos aficionados segovianos conocen tanto al torero como a su reciente esposa, pues ambos estuvieron en Segovia, el diestro como invitado especial a una de las tertulias taurinas. Susana como acompañante. Felicidades a ambos.

## A un toro que sesteá su cárdena bravura en la cañada

Baja, la tierra baja, aún más abajo. Por donde el río pasa su son de novedades, donde el eco no llega, donde el murmullo hace sordo el ensueño de manadas de toros a la luna que expande sus baladres. Baja, la tierra baja, desde allí arriba y el toro no lo sabe, sólo siente que son frescos los pastos, que chorrean la encina luz y sombra y alimentan el aire olores limpios. Baja, la tierra baja, mientras el toro sesteá confiado en la cañada. Atento el mayoral vigila hasta el resoplo de su albo hocico.

Creta al fondo del sueño de los (sueños) y el cárdeno, inconsciente de mito y sal marina.

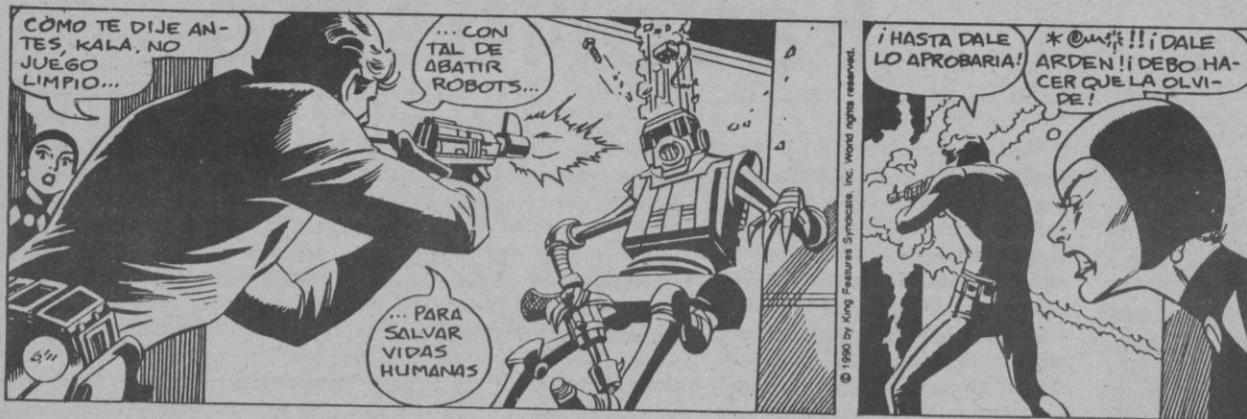
M.ª Dolores Vicente Carpena

ESCRIBE:  
PABLO PASTOR

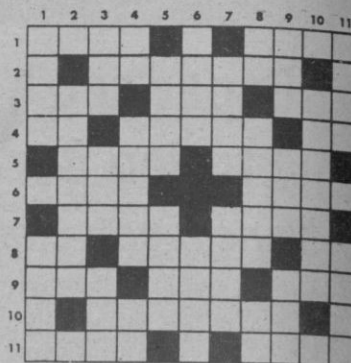


# ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Figurado, trato o comunicación frecuente con algunas personas. Sujetar con ligaduras. 2: Pobre, necesitada. 3: Contracción. Entre. Composición poética. 4: Carta de la baraja. Pueblo precolumbino (Pl.). Preposición inseparable. 5: Esencia, razón o causa principal de una cosa. Catedral (Pl.). 6: Pronombre relativo. Conozca. 7: Letra del alfabeto griego (Pl.). Río europeo. 8: Al revés, pronombre personal. Planta hortense anual de las crucíferas, de raíz comestible (Pl.). Nota musical. 9: Adverbio de cantidad. Artículo. Artículo. 10: Colocado. 11: Existiré. Constelación (Pl.).

**VERTICALES.**— 1: Enseñada. Plural de letra. 2: Dibujo o representación gráfica y simbólica de cosas inmateriales. 3: Oxido de calcio. Al revés, letra del alfabeto griego. Punto cardinal. 4: Al revés, nombre de letra. Ciudad italiana. Nombre de letra. Utilizad. Marché afuera. 6: Congregación de los fieles de la Iglesia cristiana. Parte del rostro. 7: Altar (Pl.). Río europeo. 8: Al revés, entrega. Cerebro (Pl.). Nota musical. 9: Insinia que usaban en el pecho y en la capa los comandadores de la orden de San Antonio Abad. Plural de letra. Artículo. 10: Arroja, lanza. 11: Denoten alegría. Demostrativo.

### SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Roce. Altar. 2: Ajurada. 3: Del. Ser. Oda. 4: As. Mayas. In. 5: Quid. Seos. 6: Cual. Sepa. 7: Etas. Mosa. 8: em. Nabos. Re. 9: Mas. Los. Las. 10: Ubicado. 11: Seré. VERTICALES.— 1: Rada. Emes. 2: Esquema. 3: Cal. Nat. Sur. 4: ep. Milán. Be. 5: Usad. Sall. 6: Grey. Boca. 7: Aras. Mo. sa. 8: ad. Sesos. Do. 9: Tao. oes. Los. 10: Dispara. 11: Rian. Esos.

### PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS  
Por HARRY SMITH  
Juego blanco y daa mate en cuatro. Cómo?  
SOLUCION:  
1. D7f7, R4d  
2. T8c7, R4f  
3. C6a7, R4f  
4. C6a7 mate

Lea Vd.  
EL ADELANTADO



# PEUGEOT 205

**Sal ganando  
con el cambio.  
100.000  
ptas. de Ahorro**

Este mes, llévate tu Peugeot 205 y sal ganando con el cambio.  
Porque si nos dejas tu coche usado, te ahorras 100.000 Ptas.  
Y como siempre, con la máxima valoración por él  
y una financiación creada a la medida de tus posibilidades.

Acércate a tu Concesionario Peugeot Talbot.  
Saldrás ganando con el cambio.

**PEUGEOT 205**  
Contigo al fin del mundo.

**ATENCIÓN**

Cuando el combustible sube,  
los Diesel Peugeot no tienen precio.  
Compruébalo.

**PEUGEOT. LIDER EN DIESEL.**



Acción válida hasta fin de mes  
para vehículos en stock, excepto 205 Winner.

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**





## IRAK-KUWAIT

## Bush pide una reunión del Consejo de Seguridad de la ONU antes del 30 de noviembre

Yeda (Arabia Saudí).— El presidente norteamericano, George Bush, dijo ayer que el Consejo de Seguridad de la ONU debería comenzar a debatir una nueva resolución sobre Kuwait la próxima semana, antes del 30 de noviembre.

El presidente Bush evitó afirmar explícitamente que esta nueva resolución debe autorizar el uso de la fuerza militar.

Bush, que llegó ayer a Arabia Saudí para visitar a las tropas norteamericanas y entrevistarse con el rey Fahd y el emir de Kuwait, jeque Yaber Al-Ahmad Al-Yaber Al-Sabah, dijo ayer que "se mantienen abiertas todas las opciones" en la crisis del Golfo Pérsico.

"Es necesario dar pasos ahora mismo para hacer que estas opciones sean creíbles y efectivas", dijo Bush en un breve discurso seguido de rueda de prensa al término de la entrevista con el emir en el palacio de Al-Hamra, donde se hospedará el mandatario en su corta visita.

Bush fue tajante en respuesta a preguntas a los informadores al afirmar que si Saddam Hussein "no ha comprendido ya que debe irse de Kuwait incondicionalmente, lo va a entender pronto".

Bush dijo sentirse "conmovido" después de haber escuchado historias "horribles" por boca del emir sobre lo que está sucediendo a la población kuwaití, y señaló estar "más decidido que nunca a poner

fin a esta situación cruel y hacerles pagar por ello a sus responsables".

Indicó, al respecto, que las fotos sobre las matanzas que le enseñó ayer el emir serán presentadas "la próxima semana" ante las Naciones Unidas.

## Descenso del crudo Brent

Londres.— El crudo Brent baja hoy su cotización en el mercado londinense, en tanto que el oro sube y la Bolsa evoluciona en forma positiva.

El barril del crudo Brent, para entrega en enero, que ayer cerró a 28,95 dólares, abrió hoy a 28,75.

En tanto, la onza de oro al contado se cotizaba a la apertura de hoy a 380,75 dólares, una subida respecto del cierre de ayer, que fue de 377,75.

Por otra parte, la Bolsa de Tokio experimentó hoy una sustanciosa recuperación, tras dos jornadas de bajas, por la progresiva apreciación del yen frente al dólar debido a un posible descenso de los tipos de interés oficial en Estados Unidos.

El índice Nikkei ganó 58,29 puntos hasta los 23.400,28 yenes, mientras que el general TOPIX sumó 39,13 puntos hasta los 1.727,66 puntos.

Fuentes del mercado comentaron que las compras por índices empujaron los precios y no fueron seguidas de ventas para realización de beneficios, por el optimismo del mercado propiciado por la apreciación del dólar y los bonos.

El viernes, la Bolsa permanecerá cerrada por fiesta nacional.—Efe.

## Gorbachov se suma a la petición norteamericana

París.— El presidente soviético, Mijail Gorbachov, pidió ayer "sin más demora" una reunión del Consejo de Seguridad sobre la crisis del Golfo Pérsico, aunque no detalló el tipo de acción a adoptar en dicha reunión. "Nuestra actitud tiene que ser firme y determinante".

Es necesario que el Consejo de Seguridad se reúna, sin más demora, para analizar la situación y adoptar una decisión", dijo Gorbachov al término de la "cumbre" de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea (CSCE).

Gorbachov efectuó estas declaraciones durante una breve comparecencia ante los periodistas, a la salida de la última sesión plenaria.

Se desconoce si la Unión Soviética y Estados Unidos, ambos miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, han acordado que éste emita una nueva resolución en la que se autorice el uso de la fuerza para obligar a Irak

a retirarse de Kuwait.

El presidente norteamericano, George Bush, quien el lunes cenó en privado con el presidente de la Unión Soviética, declaró ayer que su país "está con la Unión Soviética".

Bush afirmó que "cuando se está negociando mediante las técnicas de la diplomacia, cada parte intenta comprender por dónde van los latidos del corazón de la otra parte". El presidente estadounidense calificó de "cálida" la entrevista con su homólogo soviético.

Acerca de una eventual resolución que contemplase el recurso a la fuerza, el número uno soviético declaró que "lo más importante es actuar. Debemos mostrarnos resueltos".

## La población latinoamericana vivirá bajo límites de pobreza en el año 2000

Quito.— Más de la mitad de la población de América Latina vivirá bajo el límite de la pobreza en el 2000 si no se realizan multimillonarias inversiones, según dijeron expertos que participan en Quito en una conferencia sobre el tema.

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) calcula que para combatir este problema se deberán invertir en los

años noventa 282.000 millones de dólares (cifra que representa el 70 por ciento de la deuda exterior total de la zona en 1989), en vivienda, servicios básicos, salud y educación.

Precisa el programa que el 50 por ciento (147.000 millones de dólares) de esa cantidad correspondería a vivienda y servicios básicos, el 15 por ciento a educación y el resto a salud.

## PANORAMICA

**FRANCIA:** Dos atentados fueron perpetrados esta madrugada en la isla francesa de Córcega, causando daños materiales y ninguna víctima, informó la Policía.

En el primero de los atentados, varios individuos lanzaron un artefacto de unos 50 gramos de explosivo en el interior de un distribuidor de butano, en Bastia, capital de Alta Córcega, donde robaron 20 botellas.

El otro atentado fue perpetrado en la localidad de Linguizetta, Alta Córcega, en la que algunos individuos lanzaron un artefacto explosivo contra un tractor.

**PORTUGAL:** El déficit de la balanza comercial portuguesa alcanzó durante los últimos nueve meses del año los 857.000 millones de escudos (unos 6.240 millones de dólares), lo que representa un aumento del 20,7 por ciento en relación al mismo período del año anterior.

**JAPON:** Dos hombres fueron hoy detenidos en Tokio por arrojar un cubo grande lleno de excrementos frente al Palacio Imperial en protesta por los ritos sintoístas relacionados con la coronación del emperador Akihito y previstos para esta semana, informó la Policía.

## El Corredor de Seguros:

- SU REPRESENTANTE ANTE LAS ENTIDADES ASEGURADORAS.
- SU ASESOR EN MATERIA DE SEGUROS.
- UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE A SU SERVICIO.
- SU INTERVENCION NO TIENE COSTES ADICIONALES.
- SU MEDIACION, PUEDE EVITARLE TRAMITES INNECESARIOS.

## CORREDORES DE SEGUROS DE SEGOVIA

- Juan Alvarez L. Teléfono 43 74 28
- Mariano de Andrés M. Teléfono 43 00 61
- Javier Ayuso C. Teléfono 43 61 62
- Francisco Escudero B. Teléfono 43 24 12
- Jesús Gallego A. Teléfono 42 73 48
- Gabino Herranz B. Teléfono 42 73 31
- Jesús Martín E. Teléfono 42 65 11
- Félix de Pablos P. Teléfono 42 08 86



## AGRUPACION NACIONAL DE CORREDORES DE SEGUROS

SI A USTED LE INFORMA, ASESORA, GESTIONA Y DA SERVICIO UN CORREDOR DE SEGUROS.

**¡ENHORABUENA!**  
TIENE UN PROFESIONAL A SU SERVICIO



BALONCESTO

SEGUNDA FEMENINA: Se mantiene líder el equipo segoviano

LIGA PROVINCIAL: J.P.M. Rover, líder invicto

SEGUNDA DIVISION FEMENINA

Ya se han disputado cuatro jornadas de la Liga en la Segunda División. En los partidos jugados en el pasado fin de semana éstos fueron los marcadores habidos:

Ciudad de Toro, 61; Electrod. Master, 75  
 Informática 112; Armuña Salamanca, 28  
 Pinalbar Valladolid, 48; Jesuitinas M. Tovar, 64  
 Delicias, 66; Proyecto Agasur, 47.  
 Gab León, 38; Jesuitinas Valladolid, 36  
 Filipenses, 106; Navega Caja Salamanca, 43  
 Descansó: Hichu.

CLASIFICACION

C.B. Jesuitinas, 8 puntos.  
 Electrod. Master, 8  
 C.B. Filipenses, 7  
 C.B. Delicias, 6  
 C.B. Proyecto Agasur, 6  
 C.B. GAB León, 6  
 Jesuitinas, 6  
 Ciudad de Toro, 5  
 C.B. Hichu, 4  
 C.J. Informática, 4  
 Pinalbar Valladolid, 4  
 Navega Caja Salamanca, 4  
 Armuña Salamanca, 4  
 C.B. Sarabris, 0

Si bien aún no ha jugado frente a equipos que parecen más fuertes en el grupo, el equipo segoviano está marcando la pauta en su grupo y seguramente podremos ver de lo que es capaz en el partido que el próximo sábado jugará en la cancha del colegio teniendo como rival a otro invicto: Delicias. Los marcadores habidos en la jornada que comentamos, no son muy diferentes a los que se vienen dando en otros partidos. Hay una diferencia notable entre los equipos que ocupan las primeras posiciones y los de abajo. Puede que la liga la decidan estos últimos. Y no porque la vayan a ganar ellos.

LIGA PROVINCIAL SENIOR

Marcadores 4ª jornada

Piscis, 53; JPM Rover, 99  
 Udaco G-5 Centro, 63; Cantimpalos, 45

Mobius Cantalejo, 88; Gestetner, 81  
 Horizonte B. San Remo, 91; Domingo de Soto, 96  
 Annisa Hella Claret, 53; Seguros La Estrella, 81  
 Europol CBS 88; Hucha La Matita, 72  
 Descansó: Persianas Hernando.

CLASIFICACION

1, JPM, 8 puntos  
 2, Udaco G-5 Centro, 7  
 3, Seguros La Estrella, 6  
 4, Persianas Hernando, 6  
 5, U. Domingo Soto, 6  
 6, Horizonte C. Bar San Remo, 6  
 7, Europol CBS, 5  
 8, Mobius Cantalejo, 5  
 9, Hucha La Matita, 5  
 10, Gestetner, 5  
 11, Cantimpalos, 5  
 12, Piscis, 3  
 13, Annisa Hella Claret, 0

Da la impresión en estas primeras jornadas que la liga de la temporada 90/91, en esta categoría senior, va a resultar muy competida en todos los campos. Eso no deja de ser importante para el baloncesto provincial.

LOS PARTIDOS Y SUS CRONICAS

Piscis Cuéllar, 53;  
 Rover JPM, 99

Dado la amplitud en la diferencia habida al final del encuentro, no hace falta decir que el partido fue sumamente fácil para el conjunto líder de la competición. Quedó sentenciado ya lo que iba a ser el partido en el minuto 14 de la primera parte, en la que el marcador señaló un parcial de 13-34, debido sobre todo al mejor lanzamiento exterior del JPM, ante la débil zona que mantenía el Piscis. La primera mitad concluyó con un parcial de 21-55.

Dada la ventaja existente, la segunda parte no fue nada buena. Bajó el acierto anotador de JPM y tampoco subió en exceso el del equipo local. Esa "desigualdad" habida provocó que el marcador en estos 20 minutos finales del partido fuera de 32-44.

A la hora de buscar destacados hay que hacerlo con Fernández y Pedro Luis. Los anotadores, del encuentro:

Piscis: Del Río (4), Abellón (1), De Lucas (7), Fernández (10), Espeso (11), Rodrigo (6), Velasco (5), Gómez (4), y González (4).

JPM Rover: Ricardo (27), Hurtado (8), Juanjo (35), Luismi (14), Rafa (8), Pedro Luis (3) y Campo (4).

Europol CBS, 87;  
 Hucha La Matita, 72

Un buen encuentro jugaron estos dos conjuntos con técnicas de juego muy diferentes en ambos. Más fuerza en Europol, por la rapidez de sus jugadores, y mejor técnica individual en el Hucha, formado con jugadores más veteranos.

Anotadores: Europol: Rafa (3), Moisés (2), Porras (27), Calili (13), Miguel (11), Luis (13), Felipe (6), Juanan (5), Antón (7) y Raúl.

Hucha: Bernabé (14), Pozo (8), José (28), Arlandis (10), Antonio (2), Mario (2), Juan Luis (8) y Santiuste.

El encuentro comenzó con una defensa individual por parte del Europol y 2-3, por el Hucha, y al mejor lanzamiento exterior de los primeros, respondían estos con buen juego interior, lo que les proporcionó una diferencia en su favor de once puntos, lo que hizo que el Europol hubiera de cambiar su defensa y dar entrada en cancha a sus tres jugadores junior. Estos consiguieron rebajar la diferencia y situarla al descanso en un 33-39.

Hasta el minuto cinco de la continuación aguantó bien el ritmo del partido el conjunto "visitante". Las muchas personales cometidas fueron minando sus efectivos y al final del encuentro fue de claro dominio para los de Europol, en el que hay que destacar el buen trabajo de José y Porras.

Horizonte Bar San Remo, 91;  
 Domingo de Soto, 96

ANOTADORES

Horizonte: Pitu (20), Iñiqui (26), José Antonio (15), Víctor, (23), Julito (7), Oscar y Zorzo.

Domingo de Soto: Valderrama (7), Barroso (4), Mauro (2), Juan Ramón (40), Santi (16), Jesús Alberto (10), Cobas (10) y Castrillo (7).

Pese a que el partido se disputó en la pista de La Albuera, que no es el mejor lugar para jugar un partido de baloncesto, los dos conjuntos realizaron un excelente encuentro.

Horizonte Cultural realizó un buen primer tiempo, lo que les permitió marcharse al descanso con un marcador favorable de 56-38.

Las cosas parecían estar más o menos decididas por lo visto en ese período. Pero los fallos constantes en ataque del conjunto organizador y la floja defensa realizada, dieron oportunidad a los oponentes. Y si bien a cinco minutos del final venían los jugadores de Horizonte por 88-77, tras encajar en ese tiempo un parcial de 19-3, terminaron perdiendo el partido. Quizás haya que enjuiciar la derrota teniendo como base el escaso número de jugadores que presentó Horizonte, lo que hizo que las personales impidieran mantener en cancha un ritmo de juego normal. Ello no desmerece para nada la victoria de los universitarios, que demostró tener un buen conjunto, con muchas posibilidades en esta liga.

J.M.ª



Delegación del Gobierno en Castilla y León



¿PUEDO VIAJAR AL EXTRANJERO CON EL PASAPORTE CADUCADO?



DESEARIA QUE ME IMPIDIESEN LA ENTRADA A LOS CASINOS ¿QUE DEBO HACER?

¿ESTA REGULADO EL DERECHO DE ADMISION?



Para responder a estas preguntas o cualquier otra en relación con el Ministerio del Interior, hemos puesto a su servicio un equipo de personas a las que usted, con una simple llamada telefónica, podrá de forma rápida y directa consultar los requisitos, documentos o trámites que necesite. Su identificación, la de su coche, lo necesario para viajar, sentirse seguro, prevenir desastres u obtener ayudas. Toda la información que especialistas, con una completa base de datos, ponen a su alcance: desde su propia casa o acudiendo a una sola oficina. No pierda su tiempo.

ESTE ES SU TELEFONO

900 150 000



Ministerio del Interior  
 Oficina de Información y Atención al Ciudadano.

2º Congreso Regional de Economía de Castilla y León

LEON, 22, 23 Y 24 DE NOVIEMBRE DE 1990

HOSTAL DE SAN MARCOS

PROGRAMACION Y ORGANIZACION

Junta de Castilla y León  
 Consejería de Economía y Hacienda



CICLISMO

# Concluyó el Trofeo Atalaya-Zusan 6

El Trofeo Atalaya-Zusan 6, concedido a los corredores segovianos más destacados a lo largo de la temporada, ha concluido, al efectuarse la puntuación de las últimas pruebas disputadas.

Las pruebas que han servido de base para puntuar en las diversas categorías, han sido las siguientes:

-- Infantiles, alevines y principiantes: Un total de 22 carreras, y 46 corredores participantes en infantiles, 27 dentro de los alevines y trece en los principiantes. Los vencedores han sido Alejandro Sanz García, Julio Rubio Palomo y Julio César Correa Miguel, respectivamente.

-- Cadetes de primer año: Ocho pruebas han servido para llevar a cabo la puntuación, en la que han intervenido un total de 18 carreras, imponiéndose Antonio Rubio Palomo.

-- Cadetes de segundo año: Once pruebas, disputadas igualmente en Segovia, capital y provincia, con una participación de 28 chavales de esta categoría. José Luis Gómez Municio se impuso por un escaso margen a Juan Alberto Sancho Santirso.

-- Juveniles: Son los que más carreras han tenido, con un total de 26, y en la clasificación final han intervenido 19 corredores. Juan Manuel Martín Sánchez ha repetido su triunfo del pasado año.

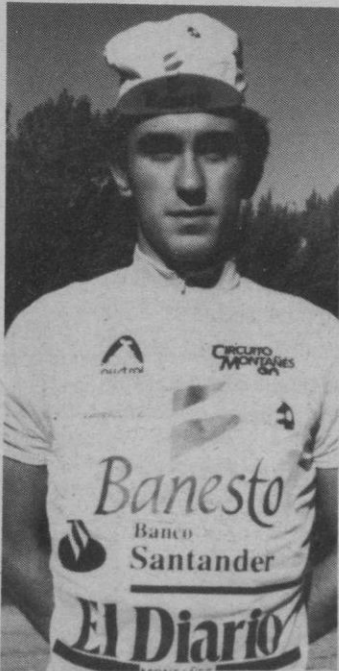
-- Aficionados de 2ª: Con veintitrés carreras, los ocho corredores de esta categoría, han contemplado como vencedor al chaval de Villavela, Joaquín Migueláñez Arribas, que por estas fechas estará a punto de iniciar el servicio militar.

Aficionados de 1ª: Diez carreras han sido el soporte para que los 7 corredores de esta categoría se haya disputado la victoria que, finalmente, se ha llevado el chaval del Banesto, José Luis de Santos Arribas.

La entrega de los trofeos a los vencedores en cada una de las categorías, tendrá lugar el próximo día uno de diciembre, en la Gala del Ciclismo, que se celebrará en el restaurante Venga Magullo.

La clasificación final en las distintas categorías es la siguiente:

**AFICIONADOS 1ª**



José Luis de Santos

- 1, José Luis de Santos Arribas (Banesto), 391 puntos.
- 2, Juan García Arcones, (Cadal-sa), 185.
- 3, Alfonso Higuera Rodríguez (V. Magullo-La Pecosa), 80.
- 4, Juan A. Velasco Arahuetes (Lagun Aro-Fagor), 76.
- 5, Juan Carlos Ramírez Alonso (C.C. 53x13), 8.

**AFICIONADOS 2ª**



Joaquín Migueláñez

- 1, Joaquín Migueláñez Arribas (Cropusa), 184 puntos.
- 2, Antonio Ismael Sanz Sanz (V. Magullo-La Pecosa), 162
- 3, José Luis Cardiel Mañas (V. Magullo-La Pecosa), 54.
- 4, Jacinto Fernández Sastre (V. Magullo-La Pecosa), 38
- 5, Antonio Marinas Fuentes (V. Magullo-La Pecosa), 26.

**JUVENILES**



Juan Manuel Martín

- 1, Juan Manuel Martín Sánchez (José Rivas-Macroprix), 441 puntos.
- 2, Antonio López Fernández (José Rivas-Macroprix), 426.
- 3, Adolfo Gómez Rubio (José Rivas-Macroprix), 334.
- 4, Víctor Pecharrromán García (Óptica Damián), 205.
- 5, Juan Pedro Poza Costa (José Rivas-Macroprix), 186.

**CADETES DE 2º AÑO**



Municio y Santirso

- 1, José Luis Gómez Municio (Melero-Tyndall), 262 puntos.
- 2, Juan Alberto Sancho Santirso (Melero-Tyndall), 249.

- 3, José Javier Gómez Gozalo (J.J. Renault-Navas de Oro), 229.
- 4, Javier Sanz Francisco (Melero-Tyndall), 137.

- 5, Carlos Pedrazuela Frías (Emaysa-Renault), 112.

**CADETES DE 1º AÑO**

- 1, Antonio Rubio Palomo (J.J. Renault-Navas de Oro), 169 puntos.

- 2, Juan Antonio Berbel Fernández (Caja Segovia), 110.

- 3, Antonio Casado López (J.J. Renault-Navas de Oro), 48.

- 4, José Luis Ruiz Antequera (Caja Segovia), 45.

- 5, Alberto Darío Fernández Hurtado (Caja Segovia), 32.

**INFANTILES**

- 1, Alejandro Sanz García (E. Municipal-Kalorsa), 659 puntos.

- 2, Roberto Galindo Ortiz (E. Municipal-Kalorsa), 615.

- 3, Iván del Pozo Sanz (E. Municipal-Kalorsa), 555.

- 4, Ricardo Aguilar Muñoz (Caja-Navas de Oro), 478.

- 5, Marcos García Baeza (Caja-Navas de Oro), 476.

**ALEVINES**

- 1, Julio Rubio Palomo (Caja-Navas de Oro), 790 puntos.

- 2, Luis Angel Calle García (Caja-Navas de Oro), 565.

- 3, Francisco José de Vicente Rubio (Caja-Navas de Oro), 517.

- 4, Oscar Melero Cárdbaba (E. Municipal-Kalorsa), 497.

- 5, Rubén Merino Cárdbaba (E. Municipal-Kalorsa), 443.

**PRINCIPIANTES**

- 1, Julio César Correa Miguel (Caja-Navas de Oro), 750 puntos.

- 2, Miguel Angel Herrero García (C.C. Caloco), 639.

- 3, Emilio García Herranz (C.C. Caloco), 579.

- 4, Antonio Baeza López (Caja-Navas de Oro), 515.

- 5, Rubén Cárdbaba Cabrero (E. Municipal-Kalorsa), 380.



S.S.

Antonio Rubio

lotería nacional  
La Lotería



PROTAGONISTAS

**EMILIO MANRIQUE: "No sabemos jugar con el marcador en contra"**

*"En la segunda fase no podemos fallar: nos jugamos el descenso"*

Una de las últimas incorporaciones al equipo de la primera división juvenil, Quintanar, fue la de Emilio Manrique, que ahora, en los últimos encuentros de la liga que ha jugado su equipo ha mantenido una línea de regularidad, destacando el buen encuentro realizado el pasado domingo en La Albuera.

— No está atravesando el equipo su mejor momento y esta victoria frente a Gijón no deja de ser importante.

— Es que tal como estaban las cosas hoy teníamos que ganar. Toda la plantilla estamos muy bajos de moral tras los malos resultados que habíamos tenido.

— ¿A que se debe esa notable diferencia que ha marcado vuestro equipo, entre los encuentros de comienzo de temporada y los de la segunda vuelta?

— No lo sabemos ni nosotros mismos. Hay que tener en cuenta que estamos los mismos jugadores y lo único que puede afectarnos son las lesiones y algo que nos afecta mucho: jugar con el marcador en contra. Frente al Gijón se demostró que teniendo el marcador a favor jugamos mejor y creamos más oportunidades.

— A través de lo que aún resta de liga en esta primera fase, ¿crees que aún se puede salvar la temporada?

— Sabemos que lo tenemos muy difícil y que la solución está en conseguir ganar estos cuatro encuentros que restan en la primera fase. Claro que también hay que estar a los marcadores que puedan tener Salamanca y Betis, y de cualquier forma nos tenemos que mentalizar para la segunda fase. Ahí no podemos fallar porque nos jugamos el descenso.

— Cómo acepta Emilio el jugar encuentros, además de su equipo, con la selección.

— La verdad es que los que tuvimos que jugar en Valladolid; yo acabé hecho polvo. Incluso he tenido que dejar de entrenar algún día. Pero yo acepto el jugar un partido el jueves y otro el domingo.

— ¿Hay mucha diferencia en-

tre el Colloto, Caudal... y el Quintanar?

— No hay esa diferencia que ahora marca la clasificación. Ya se vio en la primera vuelta que los partidos estaban muy igualados. A nosotros la suerte no nos acompañó nada hasta ahora. Y eso, a lo largo de una competición, sí influye.

J.M.ª

**CARRERAS DE CABALLOS**

A cuatro jornadas de la que clausurará (domingo 9 de diciembre) la Temporada de Otoño que viene celebrándose en el hipódromo madrileño de La Zarzuela, ya sin grandes Premios que disputarse, pasemos a examinar el programa que se nos ha preparado para el próximo domingo y en el que se incluye el Antonio Blasco, reservado a caballos, enteros y yeguas de dos años en adelante, con dos millones de pesetas para el ganador o ganadora y establecido a la distancia de 1.400 metros. En consecuencia, sea para esta prueba nuestro primer análisis de posibilidades: De no haber retirados, serán NUEVE los participantes que se disputarán la victoria. No se presenta fácil

el pronóstico, pero como hay que tomar decisiones, anotemos que nuestras preferencias van a favor de PERIODISTA-ROBERTIYA-ROYAL KRIS Y PRIMER AMOR (3-8-5-4), pero no olvidemos que Izbor o Festejante podrían ser unas sorpresas que elevarían los dividendos.

Comenzará la reunión con el Premio Takala, y creemos que entre EL PICACHO-QUINTELA-DUCHES OF MACEDON-TRAJANO (8-3-7-4), podría salir el ganador de la prueba.

P.º Venta de la Rùbia: SURDENARIO-TEQUILA-VILLA MAGNA (2-5-7-9).

P.º Leyla: AURORI-NACHO-

NA-SILVER FLOWER-MADAME RENOIR (2-10-15-8).

P.º Pharly: GALERNA-SINCRONICITY-DON VITO-TOSSA (14-12-16-15).

P.º Sultán el Yago: PEVISA-HARPO-KOBRE-JACO (5-7-19-6).

P.º Paseo Extremadura: (fuera de la QH) TIR-DON ISIDRO-ABRAL-EXORDE (10-7-12-9).

Y para nuestra habitual QH de 48 apuestas, incluyendo alguna sorpresa, anotemos esta combinación: 1.º carrera 8; 2.º 2; 3.º 2-10; 4.º 14-12-16-1; 5.º 5-7-19; 6.º 3-8...

Y para terminar, y como nota curiosa de registrar, señalemos que el pasado domingo se jugó más de 25.000.000 de pesetas en las apuestas del interior. ¡Todo un récord histórico de las temporadas de Otoño!

ENRIQUE GARLA

Los Nuevos Kadett vienen dando.

**La Ingeniería Alemana Seduce de Nuevo.**

Dando todo en equipamiento. Dando ejemplo en eficacia, carácter y personalidad. Dando nombre propio a la belleza y la atracción.



4 versiones para un alemán que lo tiene todo:

- 4 ó 5 puertas.
- Motor 1.8i con 112 CV. (También disponible en 1.6).
- Techo solar.
- Elevalunas delanteros eléctricos.
- Equipo musical Hi-Fi.
- Cierre centralizado.
- Retrovisores de control remoto.
- Cinturones delanteros y traseros...

KADETT BEAUTY 1.6 5 p. P.V.P. 1.773.000 Ptas.\*

Y ADEMÁS PARA TODOS LOS TURISMOS KADETT 100.000 PTAS.\* SIN CONDICIONES



KADETT BEAUTY 1.6 4 p. P.V.P. 1.812.000 Ptas.\*

Tradicionalmente ecológicos. Cuando quiera, sin plomo.



\* Precio recomendado por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA y gastos de pre-entrega incluidos. No incluido descuento de 100.000 Ptas. (Promoción válida para todos los turismos Kadett en stock comprados y matriculados durante este mes.) Ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel. Además cuente con las excelentes condiciones de Financiación y Leasing ofrecidas por Opel Credit, Opel Leasing y Opel Renting.



**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**BALONCESTO:** José Angel Arcega, jugador del CAI Zaragoza, ha sido llamado por el seleccionador nacional Antonio Díaz Miguel para cubrir la baja del barcelonista Ignacio Solozabal.

**FUTBOL:** Alfredo di Stéfano se convirtió ayer por la tarde en el entrenador de emergencia del Real Madrid hasta que Ramón Mendoza encuentre el recambio ideal de John Toshack. Di Stéfano formará un "triumvirato" con Ramón Grosso y José Antonio Camacho y contará de nuevo con el preparador físico, Fernando Mata, que mientras estuvo el galés nunca ejerció como tal.

**TENIS:** Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal perdieron su primer partido del Masters de dobles frente a los estadounidenses Rick Leach y Jim Pugh por 6-4 y 6-2. Los españoles, finalistas del Masters el pasado año, fueron derrotados en su primer partido en este torneo en el que participan ocho de las mejores parejas del mundo.



**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso amueblado, 2 habitaciones. Ezequiel González, 37 (portería).

ALQUILO piso estrenar, situado C/Roble, 13. Dos dormitorios, salón, garaje. Razón: C/ Coches, 3, 1.º derecha.

ALQUILO piso nuevo, amueblado, garaje. Teléfono 440211.

ALQUILO piso en Madrid, zona Pacífico. Teléfono 531111.

**COMPRAS**

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

**VARIOS**

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

GRATIS llama al (923) 263867 y escucha un mensaje de buenas noticias y recibirás...

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**GANADOS**

VENDO chotos para cebadero Charolés y Limosines, puro en cantidad. 983/298171.

SE VENDEN 4 novillas para parir. Juanita Estebanz. Sebúcor.

**TRASPASOS**

TRASPASO negocio, zona calle Real. Teléfono 440211.

RESTAURANTE en primera línea Segovia. Teléfono 428101.

SE TRASPASA comercio de congelados, por no poder atender. Teléfono 435953 (tardes), y 436493 (mañanas).

SE TRASPASA negocio en Valladolid, calle céntrica y comercial. Por no poder atenderlo. Informes en teléfono 983/250256.

**AMUEBLA TU CASA**

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERÍA DE 2,40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLON DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERÍA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1,50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1,40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

**POR SOLO 385.000 PTS.**

**MUEBLES LOPEZ**

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

SE TRASPASA librería-papejería. Teléfono 430663 (a partir 9 noche).

**TRABAJO**

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfonos 435202-435238.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITA señorita para cuidar dos niños y hacer casa. Teléfonos 425647-437210.

NECESITO cocinero jefe cocina. Restaurante Típico Solaire. Teléfono 435525.

SE NECESITA chica para cocina. Restaurante Las Tres BBB. Segovia.

POR ampliación de talleres necesitamos mecánicos de vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir según categoría. Concesionario MAN. Polígono de Hontoria (Segovia). Ref. 40/1/T001.

SE VENDE leña de encina y roble. Teléfono 431513.

SE NECESITA lechero. Granja Conchita, finca muy próxima a Valladolid. Calle Núñez de Arce, 33. Teléfono 308308, llamar mañanas.

SE NECESITA conductor de camión para 13 toneladas, edad 25 a 30 años. Teléfono 436695.

IMPORTANTE editorial de libros de texto necesita promotor para Segovia. Fijo más comisiones. Llamar 91/4627600 (Sr. Bardisa o Sr. Celada).

SE NECESITA personal para matadero. Teléfono 424791.

NECESITO empleada de hogar sabiendo cocina. Urbanización próxima Madrid; libres sábado tarde y domingo. Sueldo 70.000 y Seguridad Social. Imprescindible informes. Teléfono 422699

SE NECESITAN dependientes para bar. Teléfono 555005. (Ref. 40/1/Z001).

SE NECESITA panadero o aprendiz. Teléfono 425297.

SE NECESITA ayudante cocina y comedor. Restaurante Roda de Eresma. Teléfono 493101 (Ref. 40/1/M006).

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**



TOVAR: Vende piso Fuentemilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende piso junto plaza Mayor, 4 dormitorios. Planta 3.º

TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Alquila local José Zorrilla, 240 m., 2 plantas. Instalado.

TOVAR: Parcela Madrona, 5.000 m., vallada, chamizo. Agua/luz.

TOVAR: Vende piso Santa Eulalia, garaje, planta 4.º.

TOVAR: Vende piso Estación Ferrocarril, 3 dormitorios, gastos centrales.

TOVAR: Alquila oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Traspasa local 60 m., Coronel Rexach. Ideal para academia.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vende dúplex Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero a estrenar.

TOVAR: Vende nave polígono industrial (El Cerro). Superficie 1.200 metros.

TOVAR: Vende parcelas, una industrial. Torrecaballeros, 3.000 y 7.000 metros.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia, 3 dormitorios, garaje, trastero, impecable.

43.54.61 ☎ 43.59.50



**LOCALES ALQUILER**



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ ESCULTOR MARIAS. 125 m². Planta calle y sótano. Excelente fachada comercial.

HABITAT: C/ SAN AGUSTIN. 114 m². Totalmente rehabilitado. Posibilidad de división.



**TRASPASA BAR**  
JOSE ZORRILLA

- ◆ 40 m². almacén 6 m².
- ◆ Completísima instalación
- ◆ Rentabilidad asegurada
- ◆ Interesantísimo precio
- ◆ Contrato 10 años

*Inmejorable oportunidad*

HABITAT: EL CARMEN. 103 m². Fachada en semiesquina. Diáfano. Muy comercial.

HABITAT: SANTA CATALINA. 172 m². Posibilidad de ampliar. Todos los servicios.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 57 m². Gran fachada a calle principal. Agua, luz y desagües.

HABITAT: C/ RANCHO. 60 m². Puertas carreteras. Acondicionado. Servicios. Ideal almacén.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 138 m². Ideal acondicionamiento. Cualquier actividad comercial.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 60 m². Totalmente acondicionado. Gran escaparate.

HABITAT: C/ CLAVEL. 90 m². Diáfano. Doble altura. Amplia fachada.

HABITAT: JUNTO ESTACION. 50 m². Acondicionado. Planta calle. Cualquier actividad.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

OCASION: Mercedes 280 SE. Equipo completo. Perfecto estado. Teléfono 437813.

VENDO Renault Expres Diesel, tres años, perfecto estado. Teléfono 434924.

SE VENDE camión 2 ejes, con tarjeta nacional y trabajo. Teléfono 485076.

LAND ROVER 88-SU, SG 9070-C, buen estado, 450.000. Teléfono 440786.

**VENTAS**

VIVERO "Molino Carrascal", chopos industriales, clones de crecimiento rápido con carta de origen, 2 savias, 7 metros. Visite nuestros plantales. Carretera Hontanares de Eresma, Km. 1.

SE VENDE edificio en zona singular. Teléfono 430661 (horas oficina).

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO piso céntrico. 106 m². 2-3 dormitorios. 12.900.000. Teléfono 421320.

VENDEMOS prendas cuero: Cazadoras cuero 19.995, chaquetones cuero señora 24.995. Super ofertas lanzamiento. Ezequiel González, 30. Muñeca de Trapo. Teléfono 422510. Segovia.

SE VENDE casa en pueblo a 28 kilómetros de Segovia, con teléfono, patio-jardín, huerto con frutales y pajar. Teléfonos 435147-506225.

ARAÑA. Moda, calidad, precio, pantalones, cazadoras, conjuntos. Araña. Galería Gigante.

**EMPRESAS**

**JAVIER NEBREDÁ, NUEVO DIRECTOR DE COMPRAS DE FASA-RENAULT**

Javier Nebreda Coterillo ha sido nombrado director de Compras de Fasa-Renault, cargo que desempeñaba Gérard Ravouna quien pasa a ocupar un importante puesto en la Dirección de Compras del Grupo Renault.

Nacido en Bilbao hace 36 años, casado y con un hijo, Javier Nebreda es ingeniero industrial por la Escuela Superior de Bilbao y ha realizado estudios de Dirección y Organización de Empresas en diversos países.

En octubre de 1988 se incorporó al Grupo Renault proveniente de General Motors, y desde entonces, hasta su actual nombramiento, ha desempeñado las funciones de director asistente de compras del Grupo Renault.

**Se necesita EXPENDEDOR**

para Estación de Servicio en Segovia  
SE VALORARA EXPERIENCIA  
Telf. 43.65.12  
(9 a 1,30 y 5 a 8)

**SE NECESITAN Camareros/as**

con o sin experiencia  
Condiciones interesantes  
Teléfonos 42.71.69  
y 42.67.49

**EMPRESA LIDER**

en el sector y de ámbito nacional,  
**precisa JOVENES**  
de 18 a 30 años  
para SEGOVIA y PROVINCIA  
Interesados presentarse en Hotel Acueducto el domingo día 25, de 9,30 a 11,30 de la mañana. Preguntar Sr. CANTO

**Se necesita VENDEDOR**

ramo alimentación y hostelería  
para SEGOVIA CAPITAL y PROVINCIA AVILA  
Interesados dirigirse al Apartado de Correos 23 - CUELLAR  
(aportando currículum vitae)



# LAS EMPRESAS DE CASTILLA-LEON ESTAN EN NUESTRO CENTRO DE ATENCION

## ¿Qué es el Centro de Atención Empresarial Santander?

Un Servicio nuevo, llevado por profesionales, para informar y asesorar sobre las ayudas y oportunidades que puede recibir una Empresa.

Con una gestión personal, ágil, directa y a la medida de las necesidades de su empresa.

## ¿Qué ofrece?

La más completa información sobre:

a) Productos y Servicios objeto de su negocio.

b) Ayudas financieras.

Contactos Internacionales con otras empresas.



Llámenos a nuestro Centro de Atención  
Empresarial en Castilla-León.

Teléfonos: (947) 27 69 56 (Burgos)  
(983) 35 14 83 (Valladolid)



Banco  
Santander



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Según la recomendación del fiscal del Estado

## Los presos con SIDA en fase terminal, quedarán en libertad

Madrid.— El fiscal general del Estado ha recomendado a los fiscales de toda España que informen favorablemente en las concesiones de libertad provisional, aunque el penado no haya cumplido las tres cuartas partes de su condena, en los casos de enfermedades muy graves o irreversibles.

En una circular enviada por Leopoldo Torres a los fiscales españoles, redactada tras la consulta

efectuada por la Fiscalía General del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, se recomienda a los fiscales que utilicen la normativa "más amplia" para la concesión de libertades condicionales de los presos enfermos muy graves y en especial de los que padecen SIDA.

El fiscal general considera que existen conceptos antagónicos entre el artículo 98.2 del Código Penal y el artículo 60, párrafo segundo,

del Reglamento Penitenciario. En el Código Penal es presupuesto ineliminable del beneficio de la libertad condicional que el sentenciado haya cumplido las tres cuartas partes de la condena, mientras que el precepto reglamentario establece que los penados podrán ser propuestos para la concesión de la libertad condicional sin necesidad de haber cumplido este período, cuando "se trate de enfermos graves, con padecimientos incurables".

Para valorar la incidencia del problema, el fiscal general recuerda que entre el 50 y el 70 por 100 de la población reclusa ha generado anticuerpos frente al SIDA, lo que hace prever el desarrollo de la enfermedad en un plazo de dos a siete años, y que de los 279 reclusos que padecen actualmente la enfermedad, el 20 por 100 se encuentra en fase terminal, lo que podría suponer que más de 50 presos se verían favorecidos por esta medida.

## TVE pone a la venta 500 copias de un vídeo sobre el Rey Juan Carlos

Madrid.— Radiotelevisión Española pondrá esta semana a la venta 5.000 copias de un vídeo documental titulado "Juan Carlos I. Claves para la historia", elaborado por Teler Ediciones a partir de los momentos más destacados en la vida del Rey. El vídeo, de 52 minutos de duración, sólo se comercializa en grandes almacenes al precio de 2.925 pesetas. Televisión Española no ha programado de momento su emisión y negocia su venta a otras televisiones nacionales e internacionales.

Antonio Sahuquillo —guionista del documental— comenzó a gestar el vídeo en 1988 tras sus conversaciones con Julián Cortés Cabanillas, antiguo preceptor del Rey Juan Carlos. Sahuquillo recopiló durante dos años 15 horas de material audiovisual de los fondos de TVE, Nodó, la Filmoteca Española y diversos archivos internacionales. El vídeo ofrece imágenes en color de la boda real, e interiores del palacio de La Zarzuela.



El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, recibió de mandos de la infanta Cristina de Borbón la medalla de oro del Instituto Español de Nueva York. El presidente de la institución, Clark Winter, subrayó en una cena de gala en Nueva York, a la que asistió el ministro español de Justicia, Enrique Múgica, la "extraordinaria contribución" de Pérez de Cuéllar a las relaciones internacionales, la paz y los derechos humanos. La hija de los Reyes de España estuvo visitando durante su estancia la sede y los organismos de la ONU. Por su parte, Pérez de Cuéllar, expresó su "gratitud" a una institución que "está haciendo tanto por el prestigio de nuestro mundo español en EE.UU.". — Efe.

## Esta tarde Sale a subasta un "sorolla" por 180 millones de pesetas

Madrid.— El óleo del impresionista Joaquín Sorolla Bastida (1863-1923) titulado "Francisqueta" se subastará esta tarde en Madrid con un precio de salida estimado entre 160 y 180 millones de pesetas. La obra, que mide 92 por 112 centímetros y en la que el artista ha plasmado la figura de una niña pescadora valenciana, fue vendida en el año 1909 por 2.500 dólares (unas 240.000 pesetas actuales) en la primera exposición del pintor de Estados Unidos, realizada en la Hispanic Society de Nueva York.

Junto a este lienzo, en la sesión que celebrará esta tarde la firma Edmund Peel, saldrán a la venta otros tres cuadros del pintor valenciano: un retrato masculino, marcado en un precio inicial de 4.500.000 pesetas, y la pareja de óleos compuesta por los temas "En el hipódromo" y "Coupé", cuyo conjunto se ha tasado en siete millones de pesetas.

# NOMBRES propios

REEDITAN "ESTUDIOS SAHARIANOS" DE JULIO CARO BAROJA



primera y única edición de 1955, "Estudios Saharianos" de Julio Caro Baroja, fue presentada ayer en la Sociedad General de Autores de España. Alberto Cardín, de Ediciones Júcar; María Catedrá, antropóloga; Hash Ahmed, representante del Frente Polisario, y el propio Julio Caro Baroja fueron los encargados de introducir el libro, considerado como uno de los pocos estudios que existen sobre la vida de los saharauis.

El estudio, realizado a petición del entonces coronel Díaz Villegas, reúne, según el autor, "una serie de monografías acerca de la vida y las concepciones del mundo de los nómadas del Sahara Occidental, que dependía de España en el tiempo en que se realizó". Caro Baroja resaltó el buen trato que recibió por parte de este pueblo y añadió que "el pueblo sahariano es un pueblo superior en muchos conceptos a los de Europa, por su gran capacidad de salir adelante en un medio inhóspito".

La reedición de uno de los libros más buscados y fotocopiados desde que se imprimió la

MAGGIE GIOVERTI EN "UN DIA ES UN DIA"



La actriz norteamericana Susan Sullivan, que interpreta el papel de Maggie Giovertti en la serie "Falcon Crest", es una de las invitadas que participará esta noche en el programa de TVE "Un día es un día", que presenta Angel Casas. En el espacio de esta noche serán también entrevistados Edward Bernais, 99 años, pionero de las relaciones públicas en todo el mundo, que ha sido asesor, entre otros, de Henry Ford y Caruso. Participará también la actriz y modelo Inés Sastre.

LA FAMILIA DE JUANTXU RODRIGUEZ INICIA ACCIONES LEGALES CONTRA EE.UU.

La familia de Juantxu Rodríguez, fotógrafo español fallecido el pasado año en Panamá, ha remitido dos escritos notariales a las embajadas de EE.UU. y Panamá en los que manifiesta su decisión de iniciar acciones legales contra sus respectivos gobiernos ante los Tribunales Internacionales.

El fotógrafo español murió el 21 de diciembre de 1989 al ser tiroteado por tropas estadounidenses cuando cubría la invasión de la capital panameña para "El País". A punto de cumplirse el primer aniversario de la muerte de Juantxu, la asociación de los informadores gráficos españoles (IANIGP), ha decidido efectuar una campaña de protesta ante la "falta de sensibilidad del Gobierno norteamericano".

### FRUTOS DE FRUTOS

